III

(Prípravné akty)

VÝBOR REGIÓNOV

INTERACTIO – NA DIAĽKU – 143. PLENÁRNE ZASADNUTIE VR, 17. 3. 2021 – 19. 3. 2021

Stanovisko Európskeho výboru regiónov — Nový pakt o migrácii a azyle

(2021/C 175/06)

Spravodajkyňa:	Antje GROTHEER (DE/SES) podpredsedníčka Krajinského snemu spolkovej krajiny Brémy
Referenčné dokumenty:	Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o Novom pakte o migrácii a azyle [COM(2020) 609 final] Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o riadení azylu a migrácie a o zmene smernice Rady 2003/109/ES a navrhovaného nariadenia (EÚ) XXX/XXX [Fond pre azyl a migráciu] [COM(2020) 610 final] Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ [COM(2020) 611 final] Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817 [COM(2020) 612 final] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa riešia krízové situácie a prípady vyššej moci v oblasti migrácie a azylu [COM(2020) 613 final] Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení systému Eurodac [COM(2020) 614 final] Odporúčanie Komisie o legálnych možnostiach získania ochrany v EÚ: podporovanie presídľovania, prijímania osôb z humanitárnych dôvodov a iných doplnkových možností [C(2020) 6467 final] Odporúčanie Komisie z 23. 9. 2020 o spolupráci členských štátov pri operáciách vykonávaných plavidlami, ktoré vlastnia alebo prevádzkujú súkromné subjekty na účely pátracích a záchranných činností [C(2020) 6468 final]

Odporúčanie Komisie o mechanizme EÚ pre pripravenosť a riadenie kríz v oblasti migrácie (Koncepcia pripravenosti a krízového riadenia v oblasti migrácie)

[C(2020) 6469 final]

Oznámenie Komisie – Usmernenie Komisie k vykonávaniu pravidiel EÚ týkajúcich sa definície a prevencie napomáhania neoprávneného vstupu, tranzitu a pobytu

[C(2020) 6470 final]

Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Akčný plán pre integráciu a začlenenie 2021 – 2027,

[COM(2020) 758 final]

I. **NÁVRHY ZMIEN**

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o riadení azylu a migrácie a o zmene smernice Rady 2003/109/ES a navrhovaného nariadenia (EÚ) XXX/XXX [Fond pre azyl a migráciu]

Pozmeňovací návrh 1

COM(2020) 610 final – Odôvodnenie 26

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Premiestniť by sa mali len tie osoby, u ktorých je väčšia pravdepodobnosť, že budú mať právo zdržiavať sa v Únii. Rozsah pôsobnosti operácií premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu by sa preto mal obmedziť len na tých žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach stanovené v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*].	Premiestniť by sa mali len tie osoby, u ktorých je väčšia pravdepodobnosť, že budú mať právo zdržiavať sa v Únii. Rozsah pôsobnosti operácií premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu by sa preto mal obmedziť len na tých žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach stanovené v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*]. ***Európska komisia vypracuje a pravidelne aktualizuje zoznam bezpečných krajín pre prípadné konania o návrate.***

Zdôvodnenie

S cieľom správne uplatňovať toto kritérium by sa malo ustanoviť, že Komisia vypracuje a pravidelne aktualizuje zoznam bezpečných krajín pre prípadné konania o návrate.

Pozmeňovací návrh 2

COM(2020) 610 final – Odôvodnenie 36

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na žiadateľov o doplnkovú ochranu a osoby oprávnené na doplnkovú ochranu, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými žiadateľmi o medzinárodnú ochranu a osobami, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, ako aj súlad so súčasným acquis Únie v oblasti azylu, najmä s nariadením (EÚ) XXX/XXX [*kvalifikačné nariadenie*].	Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na žiadateľov o doplnkovú ochranu, osoby oprávnené na doplnkovú ochranu a ***osoby, ktoré žiadajú o inú formu ochrany existujúcu v členských štátoch alebo ktorým sa táto iná forma ochrany poskytla***, aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými žiadateľmi o medzinárodnú ochranu a osobami, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, ako aj súlad so súčasným acquis Únie v oblasti azylu, najmä s nariadením (EÚ) XXX/XXX [*kvalifikačné nariadenie*].

Zdôvodnenie

Považuje sa za potrebné rozšíriť uplatňovanie nariadenia nielen na žiadateľov o medzinárodnú a doplnkovú ochranu a na osoby, ktorým sa poskytla medzinárodná a doplnková ochrana, ale aj na osoby, ktoré žiadajú o iné formy ochrany existujúce v členských štátoch a ktorým sa tieto iné formy ochrany poskytli.

Pozmeňovací návrh 3

COM(2020) 610 final – Odôvodnenie 47

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Do vymedzenia pojmu rodinný príslušník v tomto nariadení by mal byť zahrnutý súrodenec, resp. súrodenci žiadateľa. Zlúčenie súrodencov je obzvlášť dôležité z hľadiska zvýšenia šance na integráciu žiadateľov, a teda aj obmedzenia neoprávnených pohybov. Rozsah vymedzenia pojmu rodinný príslušník by mal takisto odrážať realitu súčasných migračných trendov, keď žiadatelia často prichádzajú na územie členských štátov po dlhom čase strávenom tranzitom. Tento pojem by mal byť teda vymedzený tak, aby zahŕňal aj rodiny, ktoré vznikli mimo krajiny pôvodu, ***ale*** pred príchodom na územie členského štátu. Očakáva sa, že toto obmedzené a cielené rozšírenie rozsahu vymedzenia uvedeného pojmu zníži motiváciu na niektoré neoprávnené pohyby žiadateľov o azyl v rámci EÚ.	Do vymedzenia pojmu rodinný príslušník v tomto nariadení by mal byť zahrnutý súrodenec, resp. súrodenci žiadateľa. Zlúčenie súrodencov je obzvlášť dôležité z hľadiska zvýšenia šance na integráciu žiadateľov, a teda aj obmedzenia neoprávnených pohybov. Rozsah vymedzenia pojmu rodinný príslušník by mal takisto odrážať realitu súčasných migračných trendov, keď žiadatelia často prichádzajú na územie členských štátov po dlhom čase strávenom tranzitom. Tento pojem by teda mal byť vymedzený tak, aby zahŕňal aj rodiny, ktoré vznikli mimo krajiny pôvodu, pred príchodom a ***po príchode*** na územie členského štátu. Očakáva sa, že toto obmedzené a cielené rozšírenie rozsahu vymedzenia uvedeného pojmu zníži motiváciu na niektoré neoprávnené pohyby žiadateľov o azyl v rámci EÚ.

Zdôvodnenie

Rodiny sa často vytvárajú v hostiteľských členských štátoch, takže právo na zlúčenie rodiny musí byť pri premiestňovaní zaručené bez ohľadu na čas a miesto, kde sa rodina vytvorila. V opačnom prípade existuje riziko diskriminačných ustanovení.

Pozmeňovací návrh 4

COM(2020) 610 final – Odôvodnenie 63

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
V snahe podporiť členské štáty, ktoré vykonávajú premiestnenie ako solidárne opatrenie, by sa mala poskytovať finančná podpora z rozpočtu EÚ. S cieľom motivovať členské štáty k tomu, aby sa prioritne zamerali na premiestňovanie maloletých osôb ***bez sprievodu***, by sa mal poskytovať vyšší stimulačný príspevok.	V snahe podporiť členské štáty, ktoré vykonávajú premiestnenie ako solidárne opatrenie, by sa mala poskytovať finančná podpora z rozpočtu EÚ. S cieľom motivovať členské štáty k tomu, aby sa prioritne zamerali na premiestňovanie maloletých osôb, ***ako aj žien, ktoré prišli samy,*** by sa mal poskytovať vyšší stimulačný príspevok.

Zdôvodnenie

Vyšší stimulačný finančný príspevok by sa mal poskytovať na prijímanie *všetkých* detí (spolu s ich rodičmi a súrodencami), a nielen maloletých utečencov bez sprievodu. To isté by malo platiť aj pre ženy bez sprievodu. Ženy a dievčatá sú podľa početných správ vystavené vysokému riziku rodovo motivovaného násilia v prijímacích centrách. Preplnenosť v niektorých gréckych hotspotoch výrazne zvýšila riziko sexuálneho a rodovo motivovaného násilia, najmä u slobodných žien, ktoré často nie sú ubytované samostatne. Obzvlášť zraniteľné migrantky a utečenkyne, ako aj maloleté osoby bez sprievodu sú okrem toho podľa Komisie vystavené vyššiemu riziku obchodovania s ľuďmi. S cieľom minimalizovať tieto riziká sú potrebné vyššie finančné stimuly na prijímanie žien.

Pozmeňovací návrh 5

COM(2020) 610 final – Článok 2 písm. w)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
„migračný tlak“ je situácia, ktorá sa vyznačuje veľkým počtom príchodov štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti alebo rizikom takýchto príchodov, a to aj vtedy, keď je spôsobená príchodmi po pátracích a záchranných operáciách, a ktorá je dôsledkom geografickej polohy členského štátu a osobitného vývoja v tretích krajinách, ktorý vytvára migračné pohyby, ktoré sú záťažou aj pre dobre pripravené azylové a prijímacie systémy a vyžadujú si okamžité opatrenia;	„migračný tlak“ je situácia, ktorá sa ***na miestnej, regionálnej a/alebo vnútroštátnej úrovni*** vyznačuje veľkým počtom príchodov štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti alebo rizikom takýchto príchodov, a to aj vtedy, keď je spôsobená príchodmi po pátracích a záchranných operáciách, a ktorá je dôsledkom geografickej polohy členského štátu ***alebo jeho regiónov*** a osobitného vývoja v tretích krajinách, ktorý vytvára migračné pohyby, ktoré sú záťažou aj pre dobre pripravené azylové a prijímacie systémy a vyžadujú si okamžité opatrenia;

Zdôvodnenie

V prípade migračných pohybov, ktoré sa netýkajú celého vnútroštátneho azylového a prijímacieho systému, môžu existovať regióny a miesta, ktoré sú vystavené mimoriadnemu tlaku a hrozí im preťaženie.

Pozmeňovací návrh 6

COM(2020) 610 final – Článok 6 ods. 3

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členské štáty ***vypracujú*** národné stratégie s cieľom zabezpečiť dostatočné kapacity na vykonávanie účinného systému riadenia azylu a migrácie v súlade so zásadami stanovenými v tejto časti. Súčasťou uvedených stratégií ***je*** plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí na vnútroštátnej úrovni, v rámci ktorého sa prihliada na plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Agentúra Európskej únie pre azyl*], nariadenia (EÚ) 2019/1896 (Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž) a smernice XXX/XXX/EÚ [*smernica o podmienkach prijímania*], ako aj na správy Komisie vydané v rámci koncepcie pripravenosti a krízového riadenia v oblasti migrácie. Takéto národné stratégie ***obsahujú*** informácie o tom, ako členský štát vykonáva zásady stanovené v tejto časti a právne záväzky, ktoré z nich vyplývajú na vnútroštátnej úrovni. Zohľadnené ***sú v nich*** aj iné relevantné stratégie a existujúce podporné opatrenia, najmä podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Fond pre azyl a migráciu*] a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Agentúra Európskej únie pre azyl*], a ***sú*** v súlade s národnými stratégiami integrovaného riadenia hraníc vypracovanými v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2019/1896, ktoré zároveň ***dopĺňajú***. Zohľadnené by v nich mali byť aj výsledky monitorovania vykonaného Agentúrou pre azyl a Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, výsledky hodnotenia vykonaného v súlade s nariadením Rady č. 1053/2013, ako aj výsledky monitorovania vykonaného v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*].	Členské štáty ***sa snažia vypracovať*** národné stratégie s cieľom zabezpečiť dostatočné kapacity na vykonávanie účinného systému riadenia azylu a migrácie v súlade so zásadami stanovenými v tejto časti. Súčasťou uvedených stratégií ***by malo byť*** plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí na ***miestnej, regionálnej a*** vnútroštátnej úrovni, v rámci ktorého sa prihliada na plánovanie pre prípad nepredvídaných udalostí podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Agentúra Európskej únie pre azyl*], nariadenia (EÚ) 2019/1896 (Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž) a smernice XXX/XXX/EÚ [*smernica o podmienkach prijímania*], ako aj na správy Komisie vydané v rámci koncepcie pripravenosti a krízového riadenia v oblasti migrácie. Takéto národné stratégie ***by mali byť založené na viacúrovňovej spolupráci medzi zainteresovanými stranami z regionálnych a miestnych samospráv, verejného a súkromného sektora a občianskej spoločnosti a mali by obsahovať*** informácie o tom, ako členský štát vykonáva zásady stanovené v tejto časti a právne záväzky, ktoré z nich vyplývajú na vnútroštátnej úrovni. Zohľadnené ***by v nich mali byť*** aj iné relevantné stratégie a existujúce podporné opatrenia, najmä podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Fond pre azyl a migráciu*] a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*Agentúra Európskej únie pre azyl*], a ***mali by byť*** v súlade s národnými stratégiami integrovaného riadenia hraníc vypracovanými v súlade s článkom 8 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2019/1896, ktoré ***by*** zároveň ***dopĺňali***. Zohľadnené by v nich mali byť aj výsledky monitorovania vykonaného Agentúrou pre azyl a Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž, výsledky hodnotenia vykonaného v súlade s nariadením Rady č. 1053/2013, ako aj výsledky monitorovania vykonaného v súlade s článkom 7 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*].

Zdôvodnenie

VR sa domnieva, že povinnosť zaviesť národné stratégie môže spôsobiť problémy, pokiaľ ide o proporčnosť tohto opatrenia. Zároveň by sa mal klásť väčší dôraz na miestny a regionálny rozmer, keďže vykonávanie stratégií sa musí uskutočňovať na tejto úrovni.

Pozmeňovací návrh 7

COM(2020) 610 final – Článok 11 písm. h)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
skutočnosti, že príslušné orgány členských štátov a Agentúra pre azyl spracujú osobné údaje žiadateľa, a to aj z dôvodu ich výmeny, výhradne na účely vykonávania povinností, ktoré pre nich vyplývajú z tohto nariadenia;	skutočnosti, že príslušné orgány členských štátov a Agentúra pre azyl spracujú osobné údaje žiadateľa, a to aj z dôvodu ich výmeny, výhradne na účely vykonávania povinností, ktoré pre nich vyplývajú z tohto nariadenia***, a že tieto údaje nebudú oznámené krajine pôvodu***;

Zdôvodnenie

Domnievame sa, že by sa mal ustanoviť zákaz oznamovania údajov, ktoré sa týkajú žiadateľov, krajinám ich pôvodu, a že by tieto údaje mali byť v čo najväčšej miere chránené ako údaje maximálne dôverného charakteru.

Pozmeňovací návrh 8

COM(2020) 610 final – Článok 12 ods. 6

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členský štát, ktorý vedie osobný pohovor, vypracuje písomné zhrnutie tohto pohovoru, v ktorom uvedie aspoň základné informácie, ktoré žiadateľ počas pohovoru poskytol. Toto zhrnutie môže mať formu správy alebo štandardného formulára. Členské štáty zabezpečia, aby mal žiadateľ alebo právny zástupca či iný poradca, ktorý žiadateľa zastupuje, k tomuto zhrnutiu prístup bez zbytočného odkladu.	Členský štát, ktorý vedie osobný pohovor, vypracuje písomné zhrnutie tohto pohovoru, v ktorom uvedie aspoň základné informácie, ktoré žiadateľ počas pohovoru poskytol. Toto zhrnutie môže mať formu správy alebo štandardného formulára ***vypracovaného na základe kontrolného zoznamu***. Členské štáty zabezpečia, aby mal žiadateľ alebo právny zástupca či iný poradca, ktorý žiadateľa zastupuje, k tomuto zhrnutiu prístup bez zbytočného odkladu.

Zdôvodnenie

Spresnenie znenia.

Pozmeňovací návrh 9

COM(2020) 610 final – Článok 21

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 21	
Vstup	
1. Ak sa na základe dôkazov alebo indícií opísaných v dvoch zoznamoch uvedených v článku 30 ods. 4 tohto nariadenia, vrátane údajov uvedených v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], zistí, že žiadateľ neoprávnene prekročil hranicu členského štátu pozemnou, morskou alebo vzdušnou cestou prichádzajúc z tretej krajiny, za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu je zodpovedný prvý členský štát, do ktorého takto vstúpil. Uvedená povinnosť zaniká, ak k zaregistrovaniu žiadosti dôjde po viac ako troch rokoch odo dňa, kedy došlo k uvedenému prekročeniu hranice.	
2. Pravidlo stanovené v odseku 1 sa uplatňuje aj vtedy, keď bol žiadateľ na území vylodený po pátracej a záchrannej operácii.	
3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú, ak na základe dôkazov alebo indícií opísaných v dvoch zoznamoch uvedených v článku 30 ods. 4 tohto nariadenia, vrátane údajov uvedených v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie Eurodac], možno preukázať, že žiadateľ bol po prekročení hranice premiestnený podľa článku 57 tohto nariadenia do iného členského štátu. V tomto prípade je za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu zodpovedný tento iný členský štát.	

Zdôvodnenie

Vzhľadom na to, že v novom pakte o migrácii a azyle sa navrhuje zriadenie mechanizmu solidarity a posilnenie operatívnych úkonov Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex) a berúc do úvahy záťaž, ktorú miestnym a regionálnym samosprávam v pohraničných regiónoch prinášajú povinné kontroly na hraniciach, už určovanie zodpovednosti za posudzovanie žiadosti o azyl na základe kritéria neoprávneného prekročenia vonkajšej hranice nemá opodstatnenie. Toto kritérium by skôr bránilo solidárnemu rozdeľovaniu. Okrem toho by skutočnosť, že by členský štát vstupu bol zodpovedný za posudzovanie žiadostí osôb vylodených na jeho území po pátracej a záchrannej operácii, mohla ohroziť účinnosť pátracích a záchranných operácií, keďže členské štáty už v minulosti odmietli vylodenie, aby sa vyhli zodpovednosti. Vypustenie článku 21 návrhu (o zodpovednosti prvého členského štátu, do ktorého žiadateľ vstúpil) by vo väčšine prípadov odhalených neregulárnych vstupov nič nemenilo na tom, že zodpovednosť znáša štát na vonkajších hraniciach. V článku 9 ods. 1 návrhu sa žiadateľom o ochranu ukladá povinnosť požiadať o ochranu v štáte prvého vstupu. Podľa článku 8 ods. 2 návrhu zostáva tento štát zodpovedný za konanie o azyle, ak nemožno uplatniť iné kritérium na určenie členského štátu zodpovedného za konanie o ochrane. Vypustením tohto článku by sa znížila záťaž, ktorej čelia vnútroštátne správne orgány, a ušetrili by sa náklady, pretože by sa odstránila zbytočná administratívna záťaž. Už v súčasnosti existujú pri pokusoch o návrat veľmi malé vyhliadky na úspech, ak sa neregulárny vstup nedá preukázať na základe údajov systému Eurodac. K tomu by viac nedochádzalo, ak by sa vypustil článok 21.

Pozmeňovací návrh 10

COM(2020) 610 final – Článok 29 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Ak sa členský štát, v ktorom bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu, domnieva, že za posúdenie tejto žiadosti je zodpovedný iný členský štát, čo najrýchlejšie a v každom prípade do dvoch mesiacov odo dňa registrácie žiadosti dožiada tento iný členský štát, aby žiadateľa prevzal. Bez ohľadu na prvý pododsek sa v prípade pozitívnej lustrácie v systéme Eurodac zistenej na základe údajov zaznamenaných podľa článkov 13 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie Eurodac*] alebo pozitívnej lustrácie vo VIS zistenej na základe údajov zaznamenaných podľa článku 21 nariadenia (ES) č. 767/2008 zašle dožiadanie o prevzatie do jedného mesiaca od získania uvedenej pozitívnej lustrácie. Ak nie je dožiadanie o prevzatie žiadateľa predložené v lehotách stanovených v prvom a druhom pododseku, zodpovednosť za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu pripadne tomu členskému štátu, v ktorom bola žiadosť zaregistrovaná. Ak je žiadateľom maloletá osoba bez sprievodu, členský štát, ktorý vedie konanie o určenie zodpovedného členského štátu, môže, ak sa domnieva, že je to v najlepšom záujme maloletej osoby, pokračovať v konaní o určenie zodpovedného členského štátu a dožiadať iný členský štát o prevzatie žiadateľa napriek tomu, že lehoty stanovené v prvom a druhom pododseku už uplynuli.	Ak sa členský štát, v ktorom bola zaregistrovaná žiadosť o medzinárodnú ochranu, domnieva, že za posúdenie tejto žiadosti je zodpovedný iný členský štát, čo najrýchlejšie a v každom prípade do dvoch mesiacov odo dňa registrácie žiadosti dožiada tento iný členský štát, aby žiadateľa prevzal. Bez ohľadu na prvý pododsek sa v prípade pozitívnej lustrácie v systéme Eurodac zistenej na základe údajov zaznamenaných podľa článkov 13 a 14a nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie Eurodac*] alebo pozitívnej lustrácie vo VIS zistenej na základe údajov zaznamenaných podľa článku 21 nariadenia (ES) č. 767/2008 zašle dožiadanie o prevzatie do jedného mesiaca od získania uvedenej pozitívnej lustrácie. Ak nie je dožiadanie o prevzatie žiadateľa predložené v lehotách stanovených v prvom a druhom pododseku, zodpovednosť za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu pripadne tomu členskému štátu, v ktorom bola žiadosť zaregistrovaná. Ak je žiadateľom maloletá osoba bez sprievodu, členský štát, ktorý vedie konanie o určenie zodpovedného členského štátu, môže, ak sa – ***v prípade možnosti po vypočutí maloletej osoby*** – domnieva, že je to v najlepšom záujme maloletej osoby, pokračovať v konaní o určenie zodpovedného členského štátu a dožiadať iný členský štát o prevzatie žiadateľa napriek tomu, že lehoty stanovené v prvom a druhom pododseku už uplynuli.

Zdôvodnenie

Znenie použité v článku v súvislosti s konaním o určenie zodpovedného členského štátu ponecháva príliš veľký priestor na voľnú interpretáciu. Preto by bolo vhodnejšie zabezpečiť vypočutie samotnej maloletej osoby bez sprievodu, ak je to možné.

Pozmeňovací návrh 11

COM(2020) 610 final – Článok 55 ods. 2

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Ak sa členský štát zaviaže poskytnúť sponzorstvo návratov a neoprávnene sa zdržiavajúci štátni príslušníci tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje rozhodnutie o návrate vydané benefitujúcim členským štátom, nie sú vrátení alebo odsunutí do ôsmich mesiacov, členský štát, ktorý poskytuje sponzorstvo návratov, premiestni dotknuté osoby na svoje územie v súlade s postupom stanoveným v článkoch 57 a 58. Táto lehota sa začína prijatím vykonávacieho aktu uvedeného v článku 53 ods. 1 alebo prípadne v článku 49 ods. 2.	Ak sa členský štát zaviaže poskytnúť sponzorstvo návratov a neoprávnene sa zdržiavajúci štátni príslušníci tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje rozhodnutie o návrate vydané benefitujúcim členským štátom, nie sú vrátení alebo odsunutí do ôsmich mesiacov, členský štát, ktorý poskytuje sponzorstvo návratov, premiestni dotknuté osoby na svoje územie v súlade s postupom stanoveným v článkoch 57 a 58. ***Predtým však konzultuje uskutočniteľnosť tohto kroku s miestnymi a/alebo regionálnymi samosprávami, na ktorých územie majú byť tieto osoby premiestnené.*** Táto lehota sa začína prijatím vykonávacieho aktu uvedeného v článku 53 ods. 1 alebo prípadne v článku 49 ods. 2.

Zdôvodnenie

Cieľom navrhovanej zmeny je zabezpečiť, aby sa miestne a/alebo regionálne samosprávy, ktoré musia prijať osoby prichádzajúce v rámci sponzorstva návratov, mohli na túto úlohu čo najlepšie pripraviť.

Pozmeňovací návrh 12

COM(2020) 610 final – Článok 55 ods. 4

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Opatrenia uvedené v odseku 1 zahŕňajú jednu alebo viaceré z týchto činností vykonávaných sponzorujúcim členským štátom:	Opatrenia uvedené v odseku 1 zahŕňajú jednu alebo viaceré z týchto činností vykonávaných sponzorujúcim členským štátom***, a to v prípade potreby na základe konzultácie s príslušnou miestnou a/alebo regionálnou samosprávou benefitujúceho členského štátu:***
a) poskytovanie poradenstva v oblasti návratu a reintegrácie neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín;	a) poskytovanie poradenstva v oblasti návratu a reintegrácie neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín;
b) využívanie vnútroštátneho programu a zdrojov na poskytovanie logistickej, finančnej a inej materiálnej alebo vecnej pomoci vrátane reintegrácie neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí chcú odísť dobrovoľne;	b) využívanie vnútroštátneho programu a zdrojov na poskytovanie logistickej, finančnej a inej materiálnej alebo vecnej pomoci vrátane reintegrácie neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí chcú odísť dobrovoľne;
c) vedenie alebo podpora politického dialógu a výmen s orgánmi tretích krajín na účely uľahčenia readmisie;	c) vedenie alebo podpora politického dialógu a výmen s orgánmi tretích krajín na účely uľahčenia readmisie;

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
d) kontaktovanie príslušných orgánov tretích krajín na účely overenia totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín a získanie platného cestovného dokladu;	d) kontaktovanie príslušných orgánov tretích krajín na účely overenia totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín a získanie platného cestovného dokladu;
e) organizovanie praktických opatrení na výkon návratu v mene benefitujúceho členského štátu, ako sú napríklad charterové alebo pravidelné lety alebo iné spôsoby prepravy do tretej krajiny návratu.	e) organizovanie praktických opatrení na výkon návratu v mene benefitujúceho členského štátu, ako sú napríklad charterové alebo pravidelné lety alebo iné spôsoby prepravy do tretej krajiny návratu.
Týmito opatreniami nie sú dotknuté povinnosti a zodpovednosti benefitujúceho členského štátu stanovené v smernici 2008/115/ES.	Týmito opatreniami nie sú dotknuté povinnosti a zodpovednosti benefitujúceho členského štátu stanovené v smernici 2008/115/ES.

Zdôvodnenie

Cieľom navrhovanej zmeny je zabezpečiť, aby boli miestne a/alebo regionálne samosprávy, ktoré poznajú premiestnené osoby, pretože ich prijali, zapojené aj do činností spojených so sponzorstvom návratov v snahe zabezpečiť práva týchto osôb a plynulý priebeh prenosu zodpovednosti.

Pozmeňovací návrh 13

COM(2020) 610 final – Článok 57 ods. 9

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Odovzdanie dotknutej osoby z benefitujúceho členského štátu do členského štátu premiestnenia sa vykoná v súlade s vnútroštátnym právom benefitujúceho členského štátu po porade medzi dotknutými členskými štátmi, a to hneď ako je to prakticky možné a najneskôr do štyroch týždňov od potvrdenia členským štátom premiestnenia alebo od konečného rozhodnutia o odvolaní alebo preskúmaní rozhodnutia o odovzdaní, ak sa v súlade s článkom 33 ods. 3 uplatňuje odkladný účinok.	Odovzdanie dotknutej osoby z benefitujúceho členského štátu do členského štátu premiestnenia sa vykoná v súlade s vnútroštátnym právom benefitujúceho členského štátu po porade medzi dotknutými členskými štátmi, a to hneď ako je to prakticky možné a najneskôr do štyroch týždňov od potvrdenia členským štátom premiestnenia alebo od konečného rozhodnutia o odvolaní alebo preskúmaní rozhodnutia o odovzdaní, ak sa v súlade s článkom 33 ods. 3 uplatňuje odkladný účinok. ***Je potrebné zabezpečiť, aby boli miestne a regionálne samosprávy, ktoré sú zodpovedné za navrhované miesto premiestnenia, včas informované a aby sa s nimi konzultovalo v ranom štádiu.***

Zdôvodnenie

V záujme zabezpečenia účinného prijímania je tiež potrebné priamo informovať príslušné miestne a regionálne samosprávy a konzultovať s nimi, aby sa mohli zodpovedajúcim spôsobom pripraviť na prijatie.

Pozmeňovací návrh 14

COM(2020) 610 final – Článok 72

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
1. Článok 16 sa nahrádza takto:	1. Článok 16 sa nahrádza takto:
[…]	[…]
2. Ak je to vhodné, členské štáty môžu byť oprávnené na získanie dodatočnej sumy 10 000 EUR na rodinných príslušníkov osôb uvedených v odseku 1, ak sú tieto osoby prijaté s cieľom zabezpečiť celistvosť rodiny.	2. Ak je to vhodné, členské štáty môžu byť oprávnené na získanie dodatočnej sumy 10 000 EUR na rodinných príslušníkov osôb uvedených v odseku 1, ak sú tieto osoby prijaté s cieľom zabezpečiť celistvosť rodiny. ***Predovšetkým je potrebné zaistiť, aby sa časť tejto sumy vyplácala priamo miestnej alebo regionálnej samospráve, na ktorej území majú byť tieto osoby prijaté v rámci presídľovania alebo prijímania z humanitárnych dôvodov.***
2. Článok 17 sa nahrádza takto:	2. Článok 17 sa nahrádza takto:
[…]	[…]
7. Komisia má právomoc prijímať v závislosti od dostupných zdrojov delegované akty v súlade s článkom 32 s cieľom upraviť, ak sa to považuje za vhodné, sumy uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, a to na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, relevantného vývoja v oblasti presunu žiadateľov o medzinárodnú ochranu a osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého, ako aj faktorov, ktoré môžu optimalizovať používanie finančného stimulu, ktorý tieto sumy prinášajú.“	7. Komisia má právomoc prijímať v závislosti od dostupných zdrojov delegované akty v súlade s článkom 32 s cieľom upraviť, ak sa to považuje za vhodné, sumy uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 tohto článku, a to na účely zohľadnenia aktuálnych mier inflácie, relevantného vývoja v oblasti presunu žiadateľov o medzinárodnú ochranu a osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého, ako aj faktorov, ktoré môžu optimalizovať používanie finančného stimulu, ktorý tieto sumy prinášajú. ***Predovšetkým je potrebné zaistiť, aby sa časť tejto sumy vyplácala priamo miestnej alebo regionálnej samospráve, na ktorej území majú byť tieto osoby prijaté.***“

Zdôvodnenie

Cieľom navrhovaných doplnení je zabezpečiť, aby príslušné miestne alebo regionálne samosprávy dostali potrebnú finančnú podporu.

Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ.

Pozmeňovací návrh 15

COM(2020) 611 final – Bod (2)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
	i) Odôvodnenie 10 sa nahrádza takto:
	(10) Treba mobilizovať zdroje Fondu pre azyl, migráciu a integráciu, aby sa členským štátom poskytla primeraná podpora v ich úsilí o uplatňovanie nariadenia, najmä členským štátom, ktoré čelia osobitným a neprimeraným tlakom na svoj azylový systém a systém prijímania. Miestnym a regionálnym samosprávam treba tiež poskytnúť primerané zdroje vrátane možnosti priameho prístupu k Fondu pre azyl, migráciu a integráciu. Takisto je potrebné, aby EÚ vyčlenila osobitné finančné prostriedky, ktoré umožnia regiónom pod zvýšeným migračným tlakom, najmä regiónom na vonkajších hraniciach EÚ, zabezpečiť prijatie maloletých osôb bez sprievodu, ktoré prichádzajú na ich územie, a poskytnúť im pomoc.
Odôvodnenie 31 sa nahrádza takto:	***ii)*** Odôvodnenie 31 sa nahrádza takto:
„(31) S cieľom zaručiť práva žiadateľa by sa malo rozhodnutie o jeho žiadosti poskytnúť písomne. Ak sa rozhodnutím neposkytne medzinárodná ochrana, žiadateľovi by sa mali oznámiť skutkové a právne dôvody, informácie o dôsledkoch rozhodnutia a modality týkajúce sa napadnutia uvedeného rozhodnutia.	„(31) S cieľom zaručiť práva žiadateľa by sa malo rozhodnutie o jeho žiadosti poskytnúť písomne. Ak sa rozhodnutím neposkytne medzinárodná ochrana, žiadateľovi by sa mali oznámiť skutkové a právne dôvody, informácie o dôsledkoch rozhodnutia a modality týkajúce sa napadnutia uvedeného rozhodnutia.
(31a) S cieľom zvýšiť efektívnosť konaní a znížiť riziko úteku a pravdepodobnosť neoprávnených pohybov by nemali existovať žiadne procesné časové medzery medzi vydaním zamietavého rozhodnutia o žiadosti o medzinárodnú ochranu a rozhodnutím o návrate. Žiadateľom, ktorých žiadosti boli zamietnuté, by sa malo bezodkladne vydať rozhodnutie o návrate. Bez toho, aby bolo dotknuté právo na účinný prostriedok nápravy, rozhodnutie o návrate by malo byť buď súčasťou zamietavého rozhodnutia o žiadosti o medzinárodnú ochranu, alebo ak ide o samostatný akt, malo by sa vydávať súčasne a spolu so zamietavým rozhodnutím.“	(31a) S cieľom zvýšiť efektívnosť konaní a znížiť riziko úteku a pravdepodobnosť neoprávnených pohybov by nemali existovať žiadne procesné časové medzery medzi vydaním zamietavého rozhodnutia o žiadosti o medzinárodnú ochranu a rozhodnutím o návrate. Žiadateľom, ktorých žiadosti boli zamietnuté, a ***v prípade ktorých sa členský štát nerozhodol udeliť im samostatné povolenie na pobyt alebo iné oprávnenie poskytujúce právo na pobyt z dôvodov hodných osobitného zreteľa, humanitárnych alebo iných dôvodov***, by sa malo bezodkladne vydať rozhodnutie o návrate. Bez toho, aby bolo dotknuté právo na účinný prostriedok nápravy, rozhodnutie o návrate by malo byť buď súčasťou zamietavého rozhodnutia o žiadosti o medzinárodnú ochranu, alebo ak ide o samostatný akt, malo by sa vydávať súčasne a spolu so zamietavým rozhodnutím.“

Zdôvodnenie

Toto odporúčanie posilňuje miestne a regionálne štruktúry a reaguje na predchádzajúce požiadavky VR v tejto oblasti. Okrem toho je nevyhnutné, aby EÚ vyčlenila osobitné finančné prostriedky pre regióny, ktoré sú pod väčším migračným tlakom.

Pozmeňovací návrh 16

COM(2020) 611 final – Bod (5) – Odôvodnenie 40 písm. h)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Pri uplatňovaní konania na hraniciach na účely vykonania návratu by sa mali uplatňovať určité ustanovenia [prepracovaného znenia smernice o návrate], keďže upravujú prvky konania o návrate, ktoré nie sú stanovené v tomto nariadení, najmä tie, ktoré sa týkajú vymedzenia pojmov, priaznivejších ustanovení, zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, najlepšieho záujmu dieťaťa, rodinného života a zdravotného stavu, rizika úteku, povinnosti spolupracovať, lehoty na dobrovoľný odchod, rozhodnutia o návrate, odsunu, odkladu odsunu, návratu a odsunu maloletých osôb bez sprievodu, zákazu vstupu, záruk v období pred návratom, zaistenia, podmienok zaistenia***, zaistenia maloletých osôb a rodín*** a mimoriadnych situácií. S cieľom znížiť riziko neoprávneného vstupu a pohybu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach na účely vykonania návratu, sa neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín môže poskytnúť lehota na dobrovoľný odchod nepresahujúca 15 dní bez toho, aby bola dotknutá možnosť kedykoľvek dobrovoľne splniť povinnosť návratu.	Pri uplatňovaní konania na hraniciach na účely vykonania návratu by sa mali uplatňovať určité ustanovenia [prepracovaného znenia smernice o návrate], keďže upravujú prvky konania o návrate, ktoré nie sú stanovené v tomto nariadení, najmä tie, ktoré sa týkajú vymedzenia pojmov, priaznivejších ustanovení, zásady zákazu vyhostenia alebo vrátenia, najlepšieho záujmu dieťaťa, rodinného života a zdravotného stavu, rizika úteku, povinnosti spolupracovať, lehoty na dobrovoľný odchod, rozhodnutia o návrate, odsunu, odkladu odsunu, návratu a odsunu maloletých osôb bez sprievodu, zákazu vstupu, záruk v období pred návratom, zaistenia, podmienok zaistenia a mimoriadnych situácií. S cieľom znížiť riziko neoprávneného vstupu a pohybu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach na účely vykonania návratu, sa neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín môže poskytnúť lehota na dobrovoľný odchod nepresahujúca 15 dní bez toho, aby bola dotknutá možnosť kedykoľvek dobrovoľne splniť povinnosť návratu.

Zdôvodnenie

VR sa zasadzuje za úplné upustenie od zaisťovania detí.

Pozmeňovací návrh 17

COM(2020) 611 final – Bod (13) – Článok 35a

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Zamietnutie žiadosti a vydanie rozhodnutia o návrate	**Zamietnutie žiadosti a vydanie rozhodnutia o návrate**
Ak je žiadosť zamietnutá ako neprípustná, nepodložená alebo preukázateľne nepodložená, pokiaľ ide o postavenie utečenca aj postavenie osoby s doplnkovou ochranou, alebo ako konkludentne alebo výslovne späťvzatá, členské štáty vydajú rozhodnutie o návrate, ktoré je v súlade so smernicou XXX/XXX/EÚ [smernica o návrate]. Rozhodnutie o návrate sa vydá ako súčasť rozhodnutia, ktorým sa zamieta žiadosť o medzinárodnú ochranu, alebo v samostatnom akte. Ak sa rozhodnutie o návrate vydáva ako samostatný akt, vydá sa súčasne a spolu s rozhodnutím, ktorým sa zamieta žiadosť o medzinárodnú ochranu.“	Ak je žiadosť zamietnutá ako neprípustná, nepodložená alebo preukázateľne nepodložená, pokiaľ ide o postavenie utečenca aj postavenie osoby s doplnkovou ochranou, alebo ako konkludentne alebo výslovne späť vzatá***, a pokiaľ sa členský štát nerozhodne z humanitárnych dôvodov, dôvodov hodných osobitného zreteľa alebo iných dôvodov udeliť danej osobe samostatné povolenie na pobyt alebo iné oprávnenie poskytujúce právo na pobyt***, členské štáty vydajú rozhodnutie o návrate, ktoré je v súlade so smernicou XXX/XXX/EÚ [smernica o návrate]. Rozhodnutie o návrate sa vydá ako súčasť rozhodnutia, ktorým sa zamieta žiadosť o medzinárodnú ochranu, alebo v samostatnom akte. Ak sa rozhodnutie o návrate vydáva ako samostatný akt, vydá sa súčasne a spolu s rozhodnutím, ktorým sa zamieta žiadosť o medzinárodnú ochranu.“

Zdôvodnenie

V návrhu Komisie sa členským štátom bráni v tom, aby z iných humanitárnych alebo rodinných dôvodov poskytli inú než medzinárodnú ochranu bez toho, aby začali konanie o návrate. Je to v rozpore s článkom 3 ods. 2 návrhu COM (2016) 466 final („kvalifikačné nariadenie"), ktorý presne zaručuje toto právo členských štátov („Toto nariadenie sa neuplatňuje na iné vnútroštátne humanitárne postavenia priznávané členskými štátmi podľa ich vnútroštátneho práva tým osobám, ktoré nespĺňajú podmienky na postavenie utečenca alebo postavenie doplnkovej ochrany."). Okrem toho sú za určitých okolností členské štáty dokonca povinné poskytnúť ochranu. Ide napríklad o prípady ohrozenia zdravia, ako to uvádza Súdny dvor vo svojej judikatúre od vydania rozsudku vo veci M'Bodj. Okrem toho sa toto ustanovenie zdá zbytočné vzhľadom na to, že v článku 6 ods. 1 smernice 2008/115/ES („smernica o návrate") sa stanovuje povinnosť vydať rozhodnutie o návrate v prípade neoprávneného pobytu. Navrhovaná zmena je v súlade s článkom 6 ods. 4 smernice o návrate.

Pozmeňovací návrh 18

COM(2020) 611 final – Bod (14) – Článok 40 ods. 1 písm. i)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 40 sa mení takto:	Článok 40 sa mení takto:
a) v odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno:	a) v odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno:
„i) žiadateľ je štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo, v prípade osôb bez štátnej príslušnosti, mal v minulosti obvyklý pobyt v tretej krajine, v prípade ktorej je podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o poskytnutí medzinárodnej ochrany podľa najnovších dostupných priemerných ročných údajov Eurostatu za celú Úniu 20 % alebo menej, pokiaľ v dotknutej tretej krajine nedošlo od uverejnenia príslušných údajov Eurostatu k významnej zmene alebo pokiaľ žiadateľ nepatrí do kategórie osôb, v prípade ktorých sa podiel 20 % alebo menej nemôže považovať za reprezentatívny na účely ich potrieb ochrany;"	„i) o ***žiadosti žiadateľa sa môže na základe zistení počiatočného pohovoru rozhodnúť v konkrétnom prípade v krátkom čase a existuje odôvodnený predpoklad, že v prípade zamietnutia žiadosti, bude žiadateľ urýchlene navrátený do domovského štátu alebo tretej krajiny ochotnej ho prijať***;"
[…]	[…]

Zdôvodnenie

Vzhľadom na to, že podľa medzinárodného a európskeho práva sa zakazuje diskriminácia, nie je možné prepájať sankcie so štátnou príslušnosťou na základe podielu rozhodnutí o udelení ochrany, ak na to nie je v danom prípade dôvod. VR preto navrhuje postup založený na možnosti návratu a pravdepodobnosti rýchlych individuálnych rozhodnutí, aký sa od roku 2019 uplatňuje v konaní o azyle vo Švajčiarsku . To by umožnilo prijať oveľa viac rozhodnutí v krátkom čase než v prípade existencie prepojenia s podielom rozhodnutí o poskytnutí ochrany. Prispelo by to tiež a predovšetkým k zníženiu záťaže, ktorej čelia miestne a regionálne samosprávy v pohraničných oblastiach. Tento model tiež umožňuje rýchle prijímanie rozhodnutí o poskytnutí ochrany, a tak môže výrazne urýchliť integráciu jasne zraniteľných osôb, ako sú osoby s nárokom na medzinárodnú ochranu, ktoré boli zachránené na mori.

Pozmeňovací návrh 19

COM(2020) 611 final – Bod (14) – Článok 40 ods. 5 písm. c)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
[…]	[…]
b) v odseku 5 sa dopĺňa toto písmeno:	b) v odseku 5 sa dopĺňa toto písmeno:
„c) ***žiadateľ je štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo, v prípade osôb bez štátnej príslušnosti, mal v minulosti obvyklý pobyt v tretej krajine, v prípade ktorej je podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o poskytnutí medzinárodnej ochrany podľa najnovších dostupných priemerných ročných údajov Eurostatu za celú Úniu 20 % alebo menej, pokiaľ v dotknutej tretej krajine nedošlo od uverejnenia príslušných údajov Eurostatu k významnej zmene alebo pokiaľ žiadateľ nepatrí do kategórie osôb, v prípade ktorých sa podiel 20 % alebo menej nemôže považovať za reprezentatívny na účely ich potrieb ochrany***;“	„c) o ***žiadosti žiadateľa sa môže na základe zistení počiatočného pohovoru rozhodnúť v konkrétnom prípade v krátkom čase a existuje odôvodnený predpoklad, že v prípade zamietnutia žiadosti bude žiadateľ urýchlene navrátený do domovského štátu alebo tretej krajiny ochotnej ho prijať***;“

Zdôvodnenie

Vzhľadom na to, že podľa medzinárodného a európskeho práva sa zakazuje diskriminácia, nie je možné prepájať sankcie so štátnou príslušnosťou na základe podielu rozhodnutí o udelení ochrany, ak na to nie je v danom prípade dôvod. VR preto navrhuje postup založený na možnosti návratu a pravdepodobnosti rýchlych individuálnych rozhodnutí, aký sa od roku 2019 uplatňuje v konaní o azyle vo Švajčiarsku. To by umožnilo prijať oveľa viac rozhodnutí v krátkom čase než v prípade existencie prepojenia s podielom rozhodnutí o poskytnutí ochrany. Prispelo by to tiež a predovšetkým k zníženiu záťaže, ktorej čelia miestne a regionálne samosprávy v pohraničných oblastiach. Tento model tiež umožňuje rýchle prijímanie rozhodnutí o poskytnutí ochrany, a tak môže výrazne urýchliť integráciu jasne zraniteľných osôb, ako sú osoby s nárokom na medzinárodnú ochranu, ktoré boli zachránené na mori.

Pozmeňovací návrh 20

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 3

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členský štát posúdi žiadosť v rámci konania na hraniciach v prípadoch uvedených v odseku 1, ak nastali okolnosti uvedené v článku 40 ods. 1 písm. ***c),*** f) alebo i).	Členský štát posúdi žiadosť v rámci konania na hraniciach v prípadoch uvedených v odseku 1, ak nastali okolnosti uvedené v článku 40 ods. 1 písm. f) alebo i) a ***v prípade písm. c) len vtedy, ak okolnosti naznačujú, že v danom konkrétnom prípade možno očakávať rýchle rozhodnutie o návrate***.

Zdôvodnenie

Zmiernila by sa tým záťaž, ktorej čelia miestne a regionálne samosprávy, na ktorých území sú žiadatelia počas konania na hraniciach umiestňovaní.

Pozmeňovací návrh 21

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 5

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Konanie na hraniciach sa môže uplatniť na maloleté osoby ***bez sprievodu*** a ***na maloleté osoby mladšie ako 12 rokov a ich*** rodinných príslušníkov len v prípadoch uvedených v článku 40 ods. 5 písm. b).	Konanie na hraniciach sa môže uplatniť na maloleté osoby a rodinných príslušníkov***, ktorí ich sprevádzajú,*** len v prípadoch uvedených v článku 40 ods. 5 písm. b) ***alebo v prípadoch, ak možno očakávať rýchle poskytnutie medzinárodnej ochrany po posúdení podľa článku 40 ods. 5 písm. c). Maloleté osoby, u ktorých prebieha konanie na hraniciach, by sa nemali zaisťovať.***

Zdôvodnenie

Ochrana maloletých osôb sa podľa medzinárodného práva vzťahuje bez rozdielu na všetky osoby mladšie ako 18 rokov. Osobitné postupy by sa preto mali uplatňovať len vtedy, ak je to v záujme maloletej osoby, alebo ak je to v konkrétnom prípade opodstatnené na základe závažných dôvodov v zmysle článku 40 ods. 5 písm. b) návrhu („ohrozenie národnej bezpečnosti alebo verejného poriadku členského štátu“). Nemalo by sa vykonávať zaistenie z procesných dôvodov. Tento prístup, ktorý sa zameriava na najlepšie záujmy maloletých a na bezpečnostné záujmy členských štátov, je v súlade s predchádzajúcimi postojmi VR.

Pozmeňovací návrh 22

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 9 písm. b)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členské štáty neuplatnia konanie na hraniciach alebo ho prestanú uplatňovať, ak:	Členské štáty neuplatnia konanie na hraniciach alebo ho prestanú uplatňovať, ak:
[…]	[…]
b) ***žiadateľom s osobitnými procesnými potrebami nemožno*** na miestach uvedených v odseku 14 poskytnúť potrebnú podporu;	b) ***majú žiadatelia osobitné procesné potreby, pokiaľ sa v danom prípade nezaistí, že*** na miestach uvedených v odseku 14 ***možno*** poskytnúť potrebnú podporu;

Zdôvodnenie

Osoby s osobitnými procesnými potrebami musia mať na individuálnom základe prístup k príslušným podporným opatreniam, inak u nich nemožno uplatniť konanie na hraniciach.

Pozmeňovací návrh 23

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 11

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Konanie na hraniciach trvá čo najkratšie a zároveň umožňuje úplné a spravodlivé posúdenie žiadostí. Zahŕňa rozhodnutie uvedené v odsekoch 2 a 3 a akékoľvek prípadné rozhodnutie o odvolaní a musí sa skončiť do ***12*** týždňov odo dňa registrácie žiadosti. Po uplynutí uvedenej lehoty sa žiadateľovi povolí ***vstúpiť*** na územie členského štátu okrem prípadov, na ktoré sa vzťahuje článok 41a ods. 1.	Konanie na hraniciach trvá čo najkratšie s ***cieľom prispieť k zníženiu tlaku, ktorému čelia pohraničné regióny,*** a zároveň umožňuje úplné a spravodlivé posúdenie žiadostí. Zahŕňa rozhodnutie uvedené v odsekoch 2 a 3 a akékoľvek prípadné rozhodnutie o odvolaní a musí sa skončiť do ***8*** týždňov odo dňa registrácie žiadosti. Po uplynutí uvedenej lehoty sa žiadateľovi povolí ***presunúť sa ďalej*** na územie členského štátu okrem prípadov, na ktoré sa vzťahuje článok 41a ods. 1.
Odchylne od lehôt stanovených v článku 34, článku 40 ods. 2 a článku 55 členské štáty prijmú ustanovenia o trvaní konania o posúdení žiadosti a odvolacieho konania, ktorými sa zabezpečí, aby sa v prípade odvolania proti rozhodnutiu o zamietnutí žiadosti v rámci konania na hraniciach rozhodnutie o takomto odvolaní vydalo do ***12*** týždňov odo dňa registrácie žiadosti.	Odchylne od lehôt stanovených v článku 34, článku 40 ods. 2 a článku 55 členské štáty prijmú ustanovenia o trvaní konania o posúdení žiadosti a odvolacieho konania, ktorými sa zabezpečí, aby sa v prípade odvolania proti rozhodnutiu o zamietnutí žiadosti v rámci konania na hraniciach rozhodnutie o takomto odvolaní vydalo do ***8*** týždňov odo dňa registrácie žiadosti.

Zdôvodnenie

Lehota 20 týždňov, počas ktorej sú žiadatelia povinní zostať v tranzitných zónach, je neadekvátne dlhá, čo predstavuje neprimeranú záťaž pre pohraničné regióny. Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ) vo svojom rozsudku o maďarskom tranzitnom priestore zo 14. mája 2020 uviedol, že „osobitné konania [na hraniciach sa] musia uskutočniť v primeranom čase“, pričom konštatoval, že už po štyroch týždňoch sa musí žiadosť vybaviť v riadnom konaní. Keďže v tranzitnom priestore dochádza k situácii pozbavenia osobnej slobody, konanie na hraniciach v tranzitných zónach sa musí uskutočniť rýchlo. Lehotu viac ako osem týždňov, ktorá už zdvojnásobuje lehotu stanovenú v súčasnosti podľa článku 43 smernice o konaní o azyle (4 týždne), by s najväčšou pravdepodobnosťou považoval za neprimeranú tak Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ), ako aj Európsky súd pre ľudské práva (ESĽP). Vo väčšine prípadov postačuje lehota ôsmich týždňov na uplatnenie konania o azyle. Ak sa konanie skončí zamietavým rozhodnutím, na konanie o návrate je k dispozícii ďalších osem týždňov. Ak celé konanie trvá viac ako tri mesiace, nie je pravdepodobné, že by sa návrat mohol uskutočniť urýchlene, ako sa stanovuje v konaní na hraniciach.

Pozmeňovací návrh 24

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 13

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Počas posudzovania žiadostí v rámci konania na hraniciach, sú žiadatelia umiestnení na vonkajších hraniciach alebo v tranzitných priestoroch alebo v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov. Každý členský štát oznámi Komisii najneskôr do [dvoch mesiacov od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia] miesta, na ktorých sa bude vykonávať konanie na hraniciach, na vonkajších hraniciach, v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov, a to aj pri uplatňovaní odseku 3, a zabezpečí, aby kapacita týchto miest bola dostatočná na spracovanie žiadostí, na ktoré sa vzťahuje uvedený odsek. Všetky zmeny týkajúce sa určenia miest, na ktorých sa uplatňuje konanie na hraniciach, sa musia oznámiť Komisii dva mesiace pred nadobudnutím účinnosti týchto zmien.	Počas posudzovania žiadostí v rámci konania na hraniciach, sú žiadatelia umiestnení na vonkajších hraniciach alebo v tranzitných priestoroch alebo v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov. Každý členský štát oznámi Komisii najneskôr do [dvoch mesiacov od dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia] miesta, na ktorých sa bude vykonávať konanie na hraniciach, na vonkajších hraniciach, v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov, a to aj pri uplatňovaní odseku 3, a zabezpečí, aby kapacita týchto miest bola dostatočná na spracovanie žiadostí, na ktoré sa vzťahuje uvedený odsek. K ***tomuto oznámeniu sa pripojí správa o konzultácii s príslušnými miestnymi a regionálnymi samosprávami, na ktorých území sa tieto postupy majú vykonať.*** Všetky zmeny týkajúce sa určenia miest, na ktorých sa uplatňuje konanie na hraniciach, sa musia oznámiť Komisii dva mesiace pred nadobudnutím účinnosti týchto zmien.

Zdôvodnenie

Pri plánovaní miest, na ktorých sa bude uskutočňovať konanie na hraniciach, je dôležité náležite zohľadniť potreby príslušných miestnych a regionálnych samospráv.

Pozmeňovací návrh 25

COM(2020) 611 final – Bod (15) – Článok 41 ods. 14

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
V situáciách, keď kapacita miest oznámených členskými štátmi podľa odseku 14 dočasne nepostačuje na vybavenie žiadateľov, na ktorých sa vzťahuje odsek 3, členské štáty môžu dočasne a na čo najkratší potrebný čas určiť iné miesta na území členského štátu a po oznámení Komisii na týchto miestach žiadateľov ubytovať.“	V situáciách, keď kapacita miest oznámených členskými štátmi podľa odseku 14 dočasne nepostačuje na vybavenie žiadateľov, na ktorých sa vzťahuje odsek 3, členské štáty môžu ***po predchádzajúcej konzultácii s príslušnými miestnymi a regionálnymi samosprávami*** dočasne a na čo najkratší potrebný čas určiť iné miesta na území členského štátu a po oznámení Komisii na týchto miestach žiadateľov ubytovať.“

Zdôvodnenie

Pri plánovaní miest, na ktorých sa bude uskutočňovať konanie na hraniciach, je dôležité náležite zohľadniť potreby príslušných miestnych a regionálnych samospráv.

Pozmeňovací návrh 26

COM(2020) 611 final – Bod (16) – Článok 41a ods. 2

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Osoby uvedené v odseku 1 sú umiestnené na miestach na vonkajších hraniciach alebo v tranzitných priestoroch alebo v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov počas obdobia nepresahujúceho ***12*** týždňov; ak ich členský štát nemôže ubytovať na týchto miestach, môže využiť iné miesta na svojom území. Toto obdobie ***12*** týždňov začína plynúť dňom, keď žiadateľ, štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti už nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať.	Osoby uvedené v odseku 1 sú ***ubytované*** na miestach na vonkajších hraniciach alebo v tranzitných priestoroch alebo v blízkosti vonkajších hraníc alebo tranzitných priestorov počas obdobia nepresahujúceho ***8*** týždňov; ak ich členský štát ***po konzultácii s príslušnými miestnymi a regionálnymi samosprávami*** nemôže ubytovať na týchto miestach, môže využiť iné miesta na svojom území. Toto obdobie ***8*** týždňov začína plynúť dňom, keď žiadateľ, štátny príslušník tretej krajiny alebo osoba bez štátnej príslušnosti už nemajú právo zostať a nie je im povolené zostať.

Zdôvodnenie

Pri plánovaní miest, na ktorých sa bude uskutočňovať konanie na hraniciach, je dôležité náležite zohľadniť potreby príslušných miestnych a regionálnych samospráv. Na uskutočnenie konania o návrate by sa okrem toho nemalo vymedziť viac než osem týždňov, aby sa zmiernil tlak na pohraničné regióny. Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ) vo svojom rozsudku o maďarskom tranzitnom priestore zo 14. mája 2020 uviedol, že „osobitné konania [na hraniciach sa] musia uskutočniť v primeranom čase“, pričom konštatoval, že už po štyroch týždňoch sa musí žiadosť vybaviť v riadnom konaní. Keďže v tranzitnom priestore dochádza k situácii pozbavenia osobnej slobody, konanie na hraniciach v tranzitných zónach sa musí uskutočniť rýchlo. Lehotu viac ako osem týždňov, ktorá už zdvojnásobuje lehotu stanovenú v súčasnosti podľa článku 43 smernice o konaní o azyle (4 týždne), by s najväčšou pravdepodobnosťou považoval za neprimeranú tak Súdny dvor Európskej únie (SDEÚ), ako aj Európsky súd pre ľudské práva (ESĽP). Vo väčšine prípadov postačuje lehota ôsmich týždňov na uplatnenie konania o azyle. Ak sa konanie skončí zamietavým rozhodnutím, na konanie o návrate je k dispozícii ďalších osem týždňov. Ak celé konanie trvá viac ako tri mesiace, nie je pravdepodobné, že by sa návrat mohol uskutočniť urýchlene, ako sa stanovuje v konaní na hraniciach. Podľa článku 34 návrhu nariadenia o konaní o azyle z roku 2016 sa predpokladá, že rozhodnutia o prípustnosti žiadosti a využívaní dohôd s tretími krajinami sa musia prijať do jedného mesiaca. Lehota dlhšia ako dva mesiace na rozhodnutie v konaní na hraniciach by preto bola z právneho hľadiska neprimeraná. Takisto je potrebné stanoviť krátku lehotu, keďže je pravdepodobnejšie, že k návratom dôjde po rýchlom konaní s minimálnou čakacou dobou. Okrem toho je potrebné, aby bola terminológia v celom návrhu konzistentná, a preto by sa nemali používať nejednoznačné pojmy, ktoré by mohli naznačovať, že ide *de facto* o zaistenie (ako napríklad pojem „držané“ – [pozn. prekl.: netýka sa slov. znenia], a mali by sa nahradiť právne presnými formuláciami, ako napríklad „ubytované“ v súlade s revidovanou smernicou o podmienkach prijímania.

Pozmeňovací návrh 27

COM(2020) 611 final – Bod (18) – Článok 53 ods. 9

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členské štáty ustanovia v súvislosti s rozhodnutím prijatým v rámci konania na hraniciach ***len jeden stupeň odvolania***.	Členské štáty ustanovia v súvislosti s rozhodnutím prijatým v rámci konania na hraniciach ***účinný prostriedok nápravy v súlade s článkom 47 Charty základných práv EÚ. V prípade odvolaní sa uplatňujú lehoty stanovené vo vnútroštátnom práve v súlade s článkom 55. Žiadatelia majú právo zostať na území počas rozhodovania o odvolaní a až do výsledku odvolania v súlade s článkom 54.***

Zdôvodnenie

Striktné obmedzenie počtu stupňov odvolania v súvislosti s konaním na hraniciach je zásahom do právomocí členských štátov, ktoré sú procesne autonómne, pokiaľ ide o poskytnutie právneho prostriedku nápravy v súvislosti s konaniami na hraniciach. Sú však povinné dodržiavať článok 47 Charty základných práv EÚ podľa judikatúry Súdneho dvora Európskej únie, podľa ktorej musia byť pravidlá o účinných prostriedkoch nápravy v súlade so zásadou nediskriminácie a so zásadami ekvivalencie a efektivity. To znamená, že znevýhodňovanie voči iným žiadateľom o azyl a nerovnaké zaobchádzanie v porovnaní s podobnými správnymi súdnymi konaniami nie sú povolené. Navrhovaná zmena zabezpečuje súlad s týmito požiadavkami. Rovnako nemožno stanoviť jednotne na úrovni EÚ ani lehotu na rozhodnutie o odvolaní, a preto je najlepšie, aby sa táto lehota riadila vnútroštátnymi správnymi predpismi.

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zavádza preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín na vonkajších hraniciach a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 767/2008, (EÚ) 2017/2226, (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/817

Pozmeňovací návrh 28

COM(2020) 612 final – Odôvodnenie 12

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Preverovanie by sa malo vykonávať na vonkajšej hranici alebo v jej blízkosti ***pred tým, ako sa dotknutým osobám povolí vstup na územie***. S cieľom zabrániť dotknutým osobám v tom, aby počas preverovania ***vstúpili*** na územie, by členské štáty mali uplatňovať opatrenia podľa vnútroštátneho práva. Ak si to situácia vyžaduje, tieto opatrenia môžu v jednotlivých prípadoch zahŕňať zaistenie, a to v súlade s vnútroštátnym právom, ktoré túto problematiku upravuje.	Preverovanie by sa malo vykonávať na vonkajšej hranici alebo v jej blízkosti. S cieľom zabrániť dotknutým osobám v tom, aby ***sa*** počas preverovania ***presunuli ďalej*** na územie, by členské štáty mali uplatňovať opatrenia podľa vnútroštátneho práva. Ak si to situácia vyžaduje, tieto opatrenia môžu v jednotlivých prípadoch s ***výnimkou maloletých osôb*** zahŕňať zaistenie, a to v súlade s vnútroštátnym právom, ktoré túto problematiku upravuje. ***Ak sa v dôsledku postupu preverovania zamietne možnosť presunúť sa ďalej na územie, uplatní sa článok 14 Kódexu schengenských hraníc.***

Zdôvodnenie

Medzinárodné právo zakazuje pozbaviť deti slobody z administratívnych dôvodov a podľa SDEÚ nemožno s maloletými osobami v kontexte migrácie systematicky zaobchádzať ako s dospelými osobami. Zamietnutie presunu ďalej na územie po preverení musí byť plne odôvodnené v súlade s Kódexom schengenských hraníc.

Pozmeňovací návrh 29

COM(2020) 612 final – Odôvodnenie 20

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členské štáty by mali po zohľadnení geografických podmienok a existujúcej infraštruktúry určiť ***na vonkajšej hranici alebo v jej blízkosti*** miesta vhodné na vykonávanie preverovania, pričom by mali zabezpečiť, aby zadržaní štátni príslušníci tretích krajín, ako aj osoby, ktoré prichádzajú na hraničný priechod, mohli byť urýchlene podrobení preverovaniu. Úlohy súvisiace s preverovaním sa môžu vykonávať v problémových oblastiach v zmysle článku 2 bodu 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896[23].	Členské štáty by mali po zohľadnení ***postoja príslušných miestnych a regionálnych samospráv,*** geografických podmienok a existujúcej infraštruktúry určiť miesta vhodné na vykonávanie preverovania, pričom by mali zabezpečiť, aby zadržaní štátni príslušníci tretích krajín, ako aj osoby, ktoré prichádzajú na hraničný priechod, mohli byť urýchlene podrobení preverovaniu. Úlohy súvisiace s preverovaním sa môžu vykonávať v problémových oblastiach v zmysle článku 2 bodu 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896[23].

Zdôvodnenie

Členské štáty by mali mať možnosť vybrať si vhodné miesta podľa svojich vnútroštátnych okolností a možností. Predovšetkým by mali byť prostredníctvom možností v rámci decentralizácie schopné zohľadniť mimoriadnu záťaž, ktorej čelia regióny na vonkajších hraniciach alebo v ich blízkosti. Je dôležité, aby sa pri plánovaní miest na preverovanie náležite zohľadnili potreby príslušných miestnych alebo regionálnych samospráv.

Pozmeňovací návrh 30

COM(2020) 612 final – Odôvodnenie 24

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Po ukončení preverovania by orgány zodpovedné za preverovanie mali vyplniť informačný formulár. Formulár by sa mal zaslať orgánom, ktoré posudzujú žiadosti o medzinárodnú ochranu, alebo orgánom príslušným v konaní o návrate, a to v závislosti od toho, ktorému orgánu sa daná osoba postupuje. V prvom prípade by orgány zodpovedné za preverovanie mali takisto uviesť všetky skutočnosti, ktoré sa môžu zdať relevantné na určenie toho, či by príslušné orgány mali posudzovať žiadosť dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach.	Po ukončení preverovania by orgány zodpovedné za preverovanie mali vyplniť informačný formulár. Formulár by sa mal zaslať orgánom, ktoré posudzujú žiadosti o medzinárodnú ochranu, alebo orgánom príslušným v konaní o návrate, a to v závislosti od toho, ktorému orgánu sa daná osoba postupuje. ***Prípadne by sa mal zaslať tiež orgánom, ktoré sú podľa vnútroštátnych právnych predpisov zodpovedné za ochranu zdravia a bezpečnosti, a/alebo orgánom zodpovedným za obzvlášť zraniteľné osoby, ako sú maloletí bez sprievodu a ženy, ktoré cestujú samy.*** V prvom prípade by orgány zodpovedné za preverovanie mali takisto uviesť všetky skutočnosti – ***najmä prípadné osobitné potreby z hľadiska ochrany*** – ktoré sa môžu zdať relevantné na určenie toho, či by príslušné orgány mali posudzovať žiadosť dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny v zrýchlenom konaní alebo konaní na hraniciach.

Zdôvodnenie

V prípade odôvodnených obáv týkajúcich sa zdravia alebo bezpečnosti by sa mal formulár postúpiť relevantným príslušným orgánom. Hoci sa predpokladá účasť týchto orgánov na preverovaní, malo by sa zaistiť, aby dostali všetky relevantné informácie. To isté platí pre prípady, keď sa počas preverovania zistia osobitné potreby z hľadiska ochrany, ak je pre danú oblasť podľa vnútroštátneho práva príslušný iný orgán, čo je spravidla prípad detí, ale môže to platiť aj pre obete obchodovania s ľuďmi a iné skupiny. Predovšetkým je dôležité pripomenúť skupiny, ktoré sú najzraniteľnejšie a môžu sa stať obeťami zneužívania počas celého procesu migrácie, ako sú maloletí bez sprievodu alebo ženy, ktoré cestujú samy.

Pozmeňovací návrh 31

COM(2020) 612 final – Článok 3 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 3	*Článok 3*
Preverovanie na vonkajších hraniciach	**Preverovanie na vonkajších hraniciach**
1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí:	1. Toto nariadenie sa vzťahuje na všetkých štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí:

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
a) boli zadržaní v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice členského štátu pozemnou, morskou alebo vzdušnou cestou, s výnimkou štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých sa od členského štátu nevyžaduje, aby v súlade s článkom 14 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) č. 603/2013 odoberal biometrické údaje z iných dôvodov, ako je ich vek, alebo	a) boli zadržaní v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice členského štátu pozemnou, morskou alebo vzdušnou cestou, s výnimkou štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých sa od členského štátu nevyžaduje, aby v súlade s článkom 14 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) č. 603/2013 odoberal biometrické údaje z iných dôvodov, ako je ich vek, alebo
b) boli vylodení na území členského štátu po pátracej a záchrannej operácii.	b) boli vylodení na území členského štátu po pátracej a záchrannej operácii.
Uvedené osoby sú podrobované preverovaniu bez ohľadu na to, či požiadali o medzinárodnú ochranu.	Uvedené osoby sú podrobované preverovaniu ***zo strany orgánu, ktorý je podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/399 (Kódex schengenských hraníc) v súlade s vnútroštátnym právom oprávnený rozhodnúť o odopretí vstupu na územie,*** bez ohľadu na to, či požiadali o medzinárodnú ochranu.

Zdôvodnenie

Postupom preverovania sa zavádza ďalší krok do procesov riadenia migrácie, ktoré sú pre mnohé členské štáty na vonkajších hraniciach už teraz náročné. V snahe predísť tomu, aby sa vyžadoval osobitný postup prinášajúci dodatočnú záťaž, a to najmä pre krajiny na vonkajších hraniciach, Výbor regiónov navrhuje začleniť tento postup do hraničných kontrol a poveriť ním vnútroštátne orgány, ktoré sú podľa druhej vety článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/399 (Kódex schengenských hraníc) oprávnené rozhodnúť o odopretí vstupu na územie, ak sa toto preverovanie uplatňuje v súvislosti so vstupom, pri ktorom nie sú splnené podmienky vstupu na vonkajších hraniciach. Týmto začlenením do procesu hraničných kontrol a do úloh pohraničných orgánov sa lepšie zabezpečí, aby preverovanie spĺňalo požadovanú funkciu, konkrétne aby boli zadržané osoby čo najskôr podrobené vhodným postupom a aby sa tieto postupy mohli začať bezodkladne a bez akéhokoľvek prerušenia. Keďže v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje článok 3, prichádzajú do úvahy tri možné postupy (odopretie vstupu, postúpenie orgánom zodpovedným za konanie o návrate, postúpenie azylovým orgánom alebo členskému štátu zodpovednému za konanie o azyle na základe mechanizmu solidarity), pričom jedným z nich je v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) 2016/399 (Kódex schengenských hraníc) navrátenie na hraniciach, pridelením tohto preverovania je zaručený jednotný postup a prepojenie medzi preverovaním a možným odopretím vstupu, čo výrazne uľahčuje účinné vykonávanie tohto postupu. Okrem toho sa výsledok preverovania potom môže zahrnúť do rozhodnutia o odopretí vstupu bez ďalších medzikrokov.

Pozmeňovací návrh 32

COM(2020) 612 final – Článok 5

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Preverovanie na území členských štátov Členské štáty vykonávajú preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa nachádzajú na ich území v prípade, že nič nenasvedčuje tomu, že prekročili vonkajšiu hranicu s cieľom oprávnene vstúpiť na územie členských štátov.	Preverovanie na území členských štátov Členské štáty vykonávajú preverovanie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa nachádzajú na ich území v prípade, že nič nenasvedčuje tomu, že prekročili vonkajšiu hranicu s cieľom oprávnene vstúpiť na územie členských štátov. ***S cieľom zmierniť tlak na orgány členských štátov by sa malo zabrániť duplicite niektorých úkonov preverovania, ako napríklad v prípade žiadosti o medzinárodnú ochranu.***

Zdôvodnenie

Preverovanie sa musí vykonávať samostatne, len ak je to potrebné. Pri podávaní žiadosti o medzinárodnú ochranu sú niektoré úkony v rámci preverovania (identifikácia a zistenie osobitných potrieb z hľadiska ochrany) už zahrnuté do povinností stanovených podľa nariadenia Eurodac a smernice o podmienkach prijímania a preverovanie by malo byť súčasťou týchto postupov.

Pozmeňovací návrh 33

COM(2020) 612 final – Článok 6

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 6	*Článok 6*
Požiadavky týkajúce sa preverovania	**Požiadavky týkajúce sa preverovania**
1. V prípadoch uvedených v článku 3 sa preverovanie vykonáva na miestach***, ktoré sa nachádzajú na vonkajších hraniciach alebo v ich blízkosti***.	1. V prípadoch uvedených v článku 3 sa preverovanie vykonáva na ***vhodných*** miestach v ***danom členskom štáte***. ***Tieto miesta sa určia po konzultácii s príslušnou miestnou alebo regionálnou samosprávou.***
2. V prípadoch uvedených v článku 5 sa preverovanie vykonáva na akomkoľvek vhodnom mieste na území členského štátu.	2. V prípadoch uvedených v článku 5 sa preverovanie vykonáva na akomkoľvek vhodnom mieste na území členského štátu. ***Tieto miesta sa určia po konzultácii s príslušnou miestnou alebo regionálnou samosprávou.***
3. V prípadoch uvedených v článku 3 sa preverovanie vykonáva bezodkladne a v každom prípade sa ukončí do 5 dní od zadržania osoby v priestore vonkajších hraníc, od jej vylodenia na území dotknutého členského štátu alebo od jej príchodu na hraničný priechod. Za výnimočných okolností, keď sa musí preverovaniu naraz podrobiť neprimerane vysoký počet štátnych príslušníkov tretích krajín, čo prakticky znemožňuje ukončiť preverovanie v uvedenej lehote, sa táto lehota 5 dní môže predĺžiť najviac o ďalších 5 dní.	3. V prípadoch uvedených v článku 3 sa preverovanie vykonáva bezodkladne a v každom prípade sa ukončí do 5 dní od zadržania osoby v priestore vonkajších hraníc, od jej vylodenia na území dotknutého členského štátu alebo od jej príchodu na hraničný priechod. Za výnimočných okolností, keď sa musí preverovaniu naraz podrobiť neprimerane vysoký počet štátnych príslušníkov tretích krajín, čo prakticky znemožňuje ukončiť preverovanie v uvedenej lehote, sa táto lehota 5 dní môže predĺžiť najviac o ďalších 5 dní.
Pokiaľ ide o osoby uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), na ktoré sa vzťahuje článok 14 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, lehota na preverovanie sa skráti na dva dni, ak tieto osoby fyzicky zostávajú na vonkajšej hranici dlhšie než 72 hodín.	Pokiaľ ide o osoby uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), na ktoré sa vzťahuje článok 14 ods. 1 a 3 nariadenia (EÚ) č. 603/2013, lehota na preverovanie sa skráti na dva dni, ak tieto osoby fyzicky zostávajú na vonkajšej hranici dlhšie než 72 hodín. ***V každom prípade sa musí zabezpečiť primerané posúdenie každého prípadu, aby sa pri konaní zabránilo diskriminačným praktikám.***

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
4. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii výnimočné okolnosti uvedené v odseku 3. Takisto informujú Komisiu hneď, ako pominú dôvody na predĺženie lehoty na preverovanie.	4. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii výnimočné okolnosti uvedené v odseku 3. Takisto informujú Komisiu hneď, ako pominú dôvody na predĺženie lehoty na preverovanie.
5. Preverovanie v zmysle článku 5 sa vykonáva bezodkladne a v každom prípade sa ukončí do 3 dní od zadržania.	5. Preverovanie v zmysle článku 5 sa vykonáva bezodkladne a v každom prípade sa ukončí do 3 dní od zadržania.
6. Preverovanie pozostáva z týchto povinných krokov:	6. Preverovanie pozostáva z týchto povinných krokov:
a) predbežná kontrola zdravotného stavu a kontrola zraniteľnosti, ako sa uvádza v článku 9;	a) predbežná kontrola zdravotného stavu a kontrola zraniteľnosti, ako sa uvádza v článku 9;
b) identifikácia, ako sa uvádza v článku 10;	b) identifikácia, ako sa uvádza v článku 10;
c) registrácia biometrických údajov v príslušných databázach, ako sa uvádza v článku 14 ods. 6, pokiaľ k nej ešte nedošlo;	c) registrácia biometrických údajov v príslušných databázach, ako sa uvádza v článku 14 ods. 6, pokiaľ k nej ešte nedošlo;
d) bezpečnostná kontrola, ako sa uvádza v článku 11;	d) bezpečnostná kontrola, ako sa uvádza v článku 11;
e) vyplnenie informačného formulára, ako sa uvádza v článku 13;	e) vyplnenie informačného formulára, ako sa uvádza v článku 13;
f) postúpenie do príslušného konania, ako sa uvádza v článku 14.	f) postúpenie do príslušného konania, ako sa uvádza v článku 14.
7. Členské štáty určia orgány príslušné na vykonávanie preverovania.	7. Členské štáty určia orgány príslušné na vykonávanie preverovania v ***súlade s článkami 3 a 5***.
Členské štáty určia kvalifikovaný zdravotnícky personál na vykonávanie kontroly zdravotného stavu, ktorá sa stanovuje v článku 9. V prípade potreby sa do preverovania zapoja aj vnútroštátne orgány na ochranu detí a národní spravodajcovia pre oblasť obchodovania s ľuďmi.	Členské štáty určia kvalifikovaný zdravotnícky personál na vykonávanie kontroly zdravotného stavu, ktorá sa stanovuje v článku 9. V prípade potreby sa do preverovania zapoja aj vnútroštátne orgány na ochranu detí a národní spravodajcovia pre oblasť obchodovania s ľuďmi.
Príslušným orgánom môžu pri vykonávaní preverovania pomáhať a podporovať ich odborníci alebo styční dôstojníci a tímy nasadené Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a [Agentúrou Európskej únie pre azyl] konajúci v rámci svojich právomocí.	Príslušným orgánom môžu pri vykonávaní preverovania pomáhať a podporovať ich odborníci alebo styční dôstojníci a tímy nasadené Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a [Agentúrou Európskej únie pre azyl] konajúci v rámci svojich právomocí.

Zdôvodnenie

Členské štáty by mali mať možnosť vybrať si vhodné miesta podľa svojich vnútroštátnych okolností a možností. Predovšetkým by mali byť prostredníctvom možností v rámci decentralizácie schopné zohľadniť mimoriadnu záťaž, ktorej čelia regióny na vonkajších hraniciach alebo v ich blízkosti. Pri plánovaní miest na preverovanie sa musia náležite zohľadniť potreby príslušných miestnych a regionálnych samospráv.

Konanie sa nesmie vykonávať diskriminačným spôsobom. Určenie príslušných orgánov musí byť v súlade s požiadavkami navrhovanými v článkoch 3 a 5, aby sa predišlo duplicite z hľadiska príslušnosti.

Pozmeňovací návrh 34

COM(2020) 612 final – Článok 9 ods. 3

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Ak existujú náznaky, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny je zraniteľnou osobou alebo osobou s osobitnými potrebami pri prijímaní či procesnými potrebami, včas sa mu poskytne náležitá pomoc zohľadňujúca jeho fyzické a duševné zdravie. V prípade maloletých osôb poskytuje pomoc personál, ktorý je vyškolený a kvalifikovaný na zaobchádzanie s maloletými osobami, a robí tak v spolupráci s orgánmi na ochranu detí.	Ak existujú náznaky, že dotknutý štátny príslušník tretej krajiny je zraniteľnou osobou alebo osobou s osobitnými potrebami pri prijímaní či procesnými potrebami, včas sa mu poskytne náležitá pomoc ***zo strany kvalifikovaných odborných poradní alebo príslušných orgánov*** zohľadňujúca jeho fyzické a duševné zdravie***, pričom sa zabezpečí aj dostupnosť vhodných odborníkov na osobitné potreby určitých skupín štátnych príslušníkov tretích krajín, ako sú tehotné ženy, obete rodovo motivovaného alebo sexuálneho násilia, osoby so zdravotným postihnutím a LGBTIQ osoby***. V prípade maloletých osôb poskytuje pomoc personál, ktorý je vyškolený a kvalifikovaný na zaobchádzanie s maloletými osobami, a robí tak v spolupráci s orgánmi na ochranu detí. ***Na tento účel sa prítomnosť maloletých osôb bezodkladne oznámi vnútroštátnym orgánom zodpovedným za ochranu detí. U maloletých osôb bez sprievodu sa preverovanie nevykonáva a tieto osoby musia byť bezodkladne postúpené príslušným orgánom na ochranu detí. Okrem toho sa v prípade náznakov vážnych obáv z hľadiska bezpečnosti v zmysle článku 40 ods. 5 písm. b) informujú príslušné orgány.***

Zdôvodnenie

Ak sa zistia osobitné potreby z hľadiska ochrany, poskytne sa pomoc zo strany odborných poradní alebo príslušných orgánov zodpovedných za ochranu takýchto osôb s cieľom zabezpečiť včasnú a primeranú pomoc. Je tiež potrebné zabezpečiť, aby sa prítomnosť maloletých osôb nahlasovala priamo príslušným orgánom na ochranu detí. Ak ide o maloleté osoby bez sprievodu, tieto musia byť postúpené príslušným orgánom, aby sa im umožnilo prijať ochranné a asistenčné opatrenia stanovené v medzinárodnom, európskom a vnútroštátnom práve a najmä ustanoviť poručníka alebo opatrovníka. Rovnako aj LGBTIQ osoby potrebujú ochranu, pretože sú poslednou z najzraniteľnejších skupín migrantov. V súčasnosti prichádzajú do Európy vo veľkom počte, ale chýbajú pre ne systémy skutočnej ochrany.

Pozmeňovací návrh 35

COM(2020) 612 final – Článok 14

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 14	*Článok 14*
Výsledok preverovania	**Výsledok preverovania**
[…]	[…]

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
2. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí podali žiadosť o medzinárodnú ochranu, sa spolu s formulárom uvedeným v článku 13 tohto nariadenia postupujú orgánom uvedeným v článku XY nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]. Pri tejto príležitosti orgány vykonávajúce preverovanie poukážu v informačnom formulári na všetky skutočnosti, ktoré ***sa*** na prvý pohľad ***zdajú relevantné pre postúpenie*** dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín do zrýchleného konania alebo konania na hraniciach.	2. Štátni príslušníci tretích krajín, ktorí podali žiadosť o medzinárodnú ochranu, sa spolu s formulárom uvedeným v článku 13 tohto nariadenia postupujú orgánom uvedeným v článku XY nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]. Pri tejto príležitosti orgány vykonávajúce preverovanie poukážu v informačnom formulári na všetky skutočnosti, ktoré na prvý pohľad ***svedčia v prospech alebo neprospech postúpenia*** dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín do zrýchleného konania alebo konania na hraniciach. ***Mal by sa uviesť najmä odkaz na zistenia alebo podozrenia týkajúce sa osobitných potrieb z hľadiska ochrany, hlavne v prípade maloletých osôb bez sprievodu.***
[…]	[…]
7. Ak sú štátni príslušníci tretích krajín uvedení v článku 3 ods. 1 a článku 5 postúpení do príslušného konania týkajúceho sa azylu alebo návratu, preverovanie sa ukončí. Ak neboli všetky kontroly dokončené v lehotách uvedených v článku 6 ods. 3 a 5, preverovanie v súvislosti s touto osobou sa napriek tomu ukončí a táto osoba sa postúpi do príslušného konania.	7. ***Ak je to vhodné, sú informované orgány zodpovedné za ochranu zdravia, bezpečnosť alebo ochranu osobitných skupín, a ak to tak ustanovujú vnútroštátne právne predpisy, dotknuté osoby sa postúpia týmto orgánom.***
	8. Ak sú štátni príslušníci tretích krajín uvedení v článku 3 ods. 1 a článku 5 postúpení do príslušného konania týkajúceho sa azylu alebo návratu, preverovanie sa ukončí. Ak neboli všetky kontroly dokončené v lehotách uvedených v článku 6 ods. 3 a 5, preverovanie v súvislosti s touto osobou sa napriek tomu ukončí a táto osoba sa postúpi do príslušného konania.

Zdôvodnenie

S cieľom zabezpečiť, aby osoby s osobitnými potrebami z hľadiska ochrany neboli presunuté do konania na hraniciach alebo zrýchleného konania, ktoré by sa v takýchto prípadoch mohlo uskutočniť len pri závažných právnych a praktických ťažkostiach, malo by sa objasniť, že sa postúpia azylovému orgánu predtým, ako tento rozhodne o druhu konania, ktoré sa uplatní. Najmä v prípadoch obáv týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti by postúpenie malo byť možné nielen azylovým orgánom alebo orgánom zodpovedným za konanie o návrate. Okrem toho by sa členským štátom mala ponechať možnosť stanoviť osobitné právomoci v súvislosti s určitými skupinami s osobitnými potrebami z hľadiska ochrany. Predovšetkým je nevyhnutné zohľadniť osobitné ochranné opatrenia, ktoré sú potrebné pre maloletých cudzincov bez sprievodu.

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa riešia krízové situácie a prípady vyššej moci v oblasti migrácie a azylu

Pozmeňovací návrh 36

COM(2020) 613 final – Odôvodnenie 11

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Procesné pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] na uskutočnenie premiestnenia a sponzorstva návratu by sa mali uplatňovať na účely zaistenia riadneho vykonávania solidárnych opatrení v krízovej situácii, avšak mali by sa upraviť tak, aby zohľadňovali závažnosť a naliehavosť danej situácie.	Procesné pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] na uskutočnenie premiestnenia a sponzorstva návratu by sa mali uplatňovať na účely zaistenia riadneho vykonávania solidárnych opatrení v krízovej situácii, avšak mali by sa upraviť tak, aby zohľadňovali závažnosť a naliehavosť danej situácie. ***Predovšetkým maloleté osoby bez sprievodu by mali byť čo najskôr premiestnené do členských štátov, ktoré sú v ich prípadoch príslušné, alebo na iné územia EÚ, ak títo maloletí majú rodinných príslušníkov v iných členských štátoch EÚ.***

Zdôvodnenie

VR sa už dlho zasadzuje za lepší prístup maloletých osôb bez sprievodu k právam. Rovnako to vyplýva z (právnej) potreby zohľadniť v prvom rade najlepšie záujmy dieťaťa. EÚ musí pomôcť zabezpečiť presun maloletých osôb bez sprievodu do iných členských štátov, ak tam majú rodinných príslušníkov, v snahe zmierniť tlak na pohraničné regióny a v duchu solidarity a spoločnej zodpovednosti, ktoré by mal nový pakt presadzovať.

Pozmeňovací návrh 37

COM(2020) 613 final – Odôvodnenie 14

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
S cieľom zabezpečiť, aby členské štáty mali potrebnú flexibilitu v prípade, že čelia veľkému prílevu migrantov, ktorí vyjadrili úmysel požiadať o azyl, mal by sa rozšíriť rozsah uplatňovania konania na hraniciach, ktoré je stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], a použitím konania o azyle v čase krízy by sa malo členským štátom umožniť ***prijať v rámci konaní na hraniciach rozhodnutie o merite žiadosti aj v prípadoch, keď je žiadateľ štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo, v prípade osôb bez štátnej príslušnosti, keď mal v minulosti obvyklý pobyt v tretej krajine, v prípade ktorej podiel rozhodnutí o poskytnutí medzinárodnej ochrany za celú Úniu predstavuje 75 % alebo menej. V dôsledku toho by mali členské štáty pri uplatňovaní konania na hraniciach v čase krízy naďalej uplatňovať konanie na hraniciach stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], ale mohli by rozšíriť rozsah uplatňovania konania na hraniciach na štátnych príslušníkov, ktorí prišli z tretích krajín, v prípade ktorých je priemerná miera uznaných žiadostí o azyl za celú EÚ vyššia ako 20 %, ale nižšia ako 75 %.***	S cieľom zabezpečiť, aby členské štáty mali potrebnú flexibilitu v prípade, že čelia veľkému prílevu migrantov, ktorí vyjadrili úmysel požiadať o azyl, mal by sa rozšíriť rozsah uplatňovania konania na hraniciach, ktoré je stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], a použitím konania o azyle v čase krízy by sa malo členským štátom umožniť ***uplatniť po dohode s Komisiou riadne konanie o azyle s cieľom znížiť záťaž, ktorej čelia pohraničné regióny v dôsledku migračného tlaku.***

Zdôvodnenie

Vo vypätých situáciách predstavujú konania na hraniciach ďalšiu záťaž pre pohraničné regióny. Členské štáty by mali mať možnosť upustiť po dohode s Komisiou od konaní na hraniciach s cieľom efektívne zvládať prílev migrantov a uplatňovať konania o azyle na svojom území na miestach, ktoré neležia na hraniciach.

Pozmeňovací návrh 38

COM(2020) 613 final – Odôvodnenie 16

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
V krízovej situácii by mali mať členské štáty vzhľadom na možný tlak na azylový systém možnosť nepovoliť žiadateľom, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach, ***vstup na svoje územie*** na časové obdobie, ktoré je dlhšie než lehoty stanovené v článku 41 ods. 11 a 13 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]. Konania by sa však mali dokončiť čo najskôr a lehoty by sa v každom prípade mali predĺžiť len o dodatočné obdobie, ktoré nepresahuje osem týždňov***; ak predmetné konania nemožno dokončiť do uplynutia uvedenej predĺženej lehoty, žiadateľom by sa mal povoliť vstup na územie členského štátu na účely dokončenia konania o medzinárodnej ochrane.***	V krízovej situácii by mali mať členské štáty vzhľadom na možný tlak na azylový systém***, ale zároveň s prihliadnutím na záťaž, ktorej čelia regióny postihnuté takouto krízou,*** možnosť nepovoliť žiadateľom, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach, ***presunúť sa ďalej na územie daného štátu*** na časové obdobie, ktoré je dlhšie než lehoty stanovené v článku 41 ods. 11 a 13 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*]. Konania by sa však mali dokončiť čo najskôr a lehoty by sa v každom prípade mali predĺžiť len o dodatočné obdobie, ktoré nepresahuje osem týždňov; ***ak predmetné konania nemožno dokončiť do uplynutia uvedenej predĺženej lehoty, žiadateľom sa povoľuje presunúť sa ďalej na územie členského štátu na účely dokončenia konania o medzinárodnej ochrane.***

Zdôvodnenie

K predĺženiu konania na hraniciach by nemalo dôjsť bez toho, aby sa najprv zohľadnil vplyv na regióny.

Pozmeňovací návrh 39

COM(2020) 613 final – Odôvodnenie 23

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
V krízovej situácii by mali mať členské štáty možnosť pozastaviť posudzovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu podaných vysídlenými osobami z tretích krajín, ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny pôvodu, kde by vo výnimočných situáciách ozbrojeného konfliktu čelili vysokému riziku, že by sa stali obeťami neselektívneho násilia. V takomto prípade by sa týmto osobám mala poskytnúť okamžitá ochrana. Členské štáty by mali obnoviť posudzovanie takýchto žiadostí najneskôr do jedného roka od pozastavenia ich posudzovania.	V krízovej situácii by mali mať členské štáty možnosť pozastaviť posudzovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu podaných vysídlenými osobami z tretích krajín, ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny pôvodu, kde by vo výnimočných situáciách ozbrojeného konfliktu čelili vysokému riziku, že by sa stali obeťami neselektívneho násilia. V takomto prípade by sa týmto osobám mala poskytnúť okamžitá ochrana. ***V krízovej situácii by mal mať členský štát tiež diskrečnú právomoc priznať štatút okamžitej ochrany deťom a obzvlášť zraniteľným osobám, ako aj iným skupinám osôb, ktoré potrebujú okamžitú ochranu, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.*** Členské štáty by mali obnoviť posudzovanie takýchto žiadostí najneskôr do jedného roka od pozastavenia ich posudzovania.

Zdôvodnenie

V situáciách, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o riešení krízových situácií, je nutné poskytnúť deťom a osobám s osobitnými potrebami z hľadiska ochrany minimálnu úroveň istoty, pokiaľ ide o možnosť pobytu. V súlade so zásadou subsidiarity by členské štáty mali mať možnosť povoliť štátnym príslušníkom tretích krajín pobyt na ich území z iných dôvodov, ako sa stanovuje vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

Pozmeňovací návrh 40

COM(2020) 613 final – Článok 1 ods. 2

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 1	*Článok 1*
Predmet úpravy	**Predmet úpravy**
[…]	[…]
2. Na účely tohto nariadenia sa krízová situácia chápe ako:	2. Na účely tohto nariadenia sa krízová situácia chápe ako:
a) výnimočná situácia, ktorá sa vyznačuje hromadným prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti neregulárne prichádzajúcich do určitého členského štátu alebo vylodených na jeho území po pátracích a záchranných operáciách, ktorý je v pomere k počtu obyvateľov a HDP dotknutého členského štátu takého rozsahu a takej povahy, že spôsobuje znefunkčnenie azylového, prijímacieho alebo návratového systému tohto členského štátu a môže mať vážne dôsledky na fungovanie spoločného európskeho azylového systému alebo spoločného rámca, ktorý sa stanovuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o riadení azylu a migrácie*], alebo	a) výnimočná situácia, ktorá sa vyznačuje hromadným prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti neregulárne prichádzajúcich do určitého členského štátu alebo vylodených na jeho území po pátracích a záchranných operáciách, ktorý je v pomere k počtu obyvateľov a HDP dotknutého členského štátu takého rozsahu a takej povahy, že spôsobuje znefunkčnenie azylového, prijímacieho alebo návratového systému tohto členského štátu ***na miestnej, regionálnej a/alebo vnútroštátnej úrovni*** a môže mať vážne dôsledky na fungovanie spoločného európskeho azylového systému alebo spoločného rámca, ktorý sa stanovuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o riadení azylu a migrácie*], alebo
b) bezprostredné riziko vzniku takejto situácie.	b) bezprostredné riziko vzniku takejto situácie.

Zdôvodnenie

Záťaž v dôsledku vysokého počtu prichádzajúcich osôb a podávaných žiadostí má často regionálny charakter a závisí najmä od trás, ktoré tieto osoby využívajú. Nefunkčnosť miestneho alebo regionálneho systému by sa mala tiež vymedziť ako krízová situácia, ak má rovnaké dôsledky pre dotknuté osoby, s cieľom zdôrazniť, že azylový systém členského štátu síce môže byť z percentuálneho hľadiska na vnútroštátnej úrovni celkovo funkčný, ale zároveň môžu existovať miesta a regióny, kde to neplatí, a že táto nefunkčnosť môže spôsobiť vážne problémy pri poskytovaní služieb na miestnej úrovni alebo neschopnosti poskytovať ich.

Pozmeňovací návrh 41

COM(2020) 613 final – Článok 4

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
1. V krízovej situácii v zmysle článku 1 ods. 2 a v súlade s postupmi stanovenými v článku 3 sa členské štáty môžu v prípade žiadostí, ktoré boli podané v lehote, počas ktorej sa uplatňuje tento článok, odchýliť od článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*], a to takto:	1. V krízovej situácii v zmysle článku 1 ods. 2 a v súlade s postupmi stanovenými v článku 3 sa členské štáty môžu v prípade žiadostí, ktoré boli podané v lehote, počas ktorej sa uplatňuje tento článok, odchýliť od článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*], a to takto:
a) odchylne od článku 41 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] môžu členské štáty v ***rámci konaní na hraniciach prijať rozhodnutia o merite žiadosti, okrem prípadov uvedených v článku 40 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], aj v prípadoch, keď je žiadateľ štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo, v prípade osôb bez štátnej príslušnosti, keď mal v minulosti obvyklý pobyt v tretej krajine, v prípade ktorej podiel rozhodnutí rozhodujúceho orgánu o poskytnutí medzinárodnej ochrany predstavuje podľa najnovších priemerných dostupných ročných údajov Eurostatu za celú Úniu v priemere 75 % alebo menej***;	a) odchylne od článku 41 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] môžu členské štáty ***upustiť na základe dohody s Komisiou od uplatnenia konania na hraniciach***.
b) odchylne od článku 41 ods. 11 a 13 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] sa maximálne trvanie konania na hraniciach na účely posúdenia žiadostí, stanovené v uvedenom článku, môže predĺžiť najviac o ďalších ***osem*** týždňov. Po uplynutí tejto lehoty bude žiadateľovi povolené vstúpiť na územie členského štátu na účely dokončenia konania o medzinárodnej ochrane.	b) odchylne od článku 41 ods. 11 a 13 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle] sa maximálne trvanie konania na hraniciach na účely posúdenia žiadostí, stanovené v uvedenom článku, môže predĺžiť najviac o ďalších ***šesť*** týždňov. Po uplynutí tejto lehoty bude žiadateľovi povolené vstúpiť na územie členského štátu na účely dokončenia konania o medzinárodnej ochrane.

Zdôvodnenie

V krízových situáciách môže uplatňovanie konania na hraniciach viesť k ďalšej nadmernej záťaži pre pohraničné regióny. Členské štáty by preto po konzultácii s Európskou komisiou mali mať možnosť upustiť od konania na hraniciach s cieľom efektívnejšie riadiť príchody. Konania na hraniciach by malo byť možné predĺžiť len o šesť týždňov, aby sa zabránilo vzniku (dodatočnej) záťaže na hraniciach.

Pozmeňovací návrh 42

COM(2020) 613 final – Článok 10 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Článok 10	*Článok 10*
Priznanie postavenia osoby s okamžitou ochranou	**Priznanie postavenia osoby s okamžitou ochranou**
1. V krízovej situácii v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) a na základe vykonávacieho aktu prijatého Komisiou v súlade s odsekom 4 tohto článku môžu členské štáty pozastaviť posudzovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*] a nariadením (EÚ) XXX/XXX [*kvalifikačné nariadenie*] v prípade vysídlených osôb z tretích krajín, ktoré vo výnimočných situáciách ozbrojeného konfliktu čelia vysokému riziku, že by sa stali obeťami neselektívneho násilia, a ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny pôvodu. V takomto prípade poskytnú členské štáty dotknutým osobám okamžitú ochranu okrem prípadu, že predstavujú nebezpečenstvo pre národnú bezpečnosť alebo verejný poriadok daného členského štátu. Takýmto priznaním postavenia osoby s okamžitou ochranou nie je dotknutá prebiehajúca žiadosť týchto osôb o medzinárodnú ochranu v príslušnom členskom štáte.	1. V krízovej situácii v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) a na základe vykonávacieho aktu prijatého Komisiou v súlade s odsekom 4 tohto článku môžu členské štáty pozastaviť posudzovanie žiadostí o medzinárodnú ochranu v súlade s nariadením (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*] a nariadením (EÚ) XXX/XXX [*kvalifikačné nariadenie*] v prípade vysídlených osôb z tretích krajín, ktoré vo výnimočných situáciách ozbrojeného konfliktu čelia vysokému riziku, že by sa stali obeťami neselektívneho násilia, a ktoré sa nemôžu vrátiť do svojej krajiny pôvodu. V takomto prípade poskytnú členské štáty dotknutým osobám okamžitú ochranu okrem prípadu, že predstavujú nebezpečenstvo pre národnú bezpečnosť alebo verejný poriadok daného členského štátu. ***V krízovej situácii by mal mať členský štát tiež diskrečnú právomoc priznať štatút okamžitej ochrany deťom a obzvlášť zraniteľným osobám, ako aj iným skupinám osôb, ktoré potrebujú okamžitú ochranu, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.*** Takýmto priznaním postavenia osoby s okamžitou ochranou nie je dotknutá prebiehajúca žiadosť týchto osôb o medzinárodnú ochranu v príslušnom členskom štáte.

Zdôvodnenie

V situáciách, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o riešení krízových situácií, je nutné poskytnúť deťom a osobám s osobitnými potrebami z hľadiska ochrany minimálnu úroveň istoty, pokiaľ ide o možnosť pobytu. V súlade so zásadou subsidiarity by členské štáty mali mať možnosť povoliť štátnym príslušníkom tretích krajín pobyt na ich území z iných dôvodov, ako sa stanovuje vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

Zmenený návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení systému Eurodac na porovnávanie biometrických údajov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie] a nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o presídlení], na zistenie totožnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/1240 a (EÚ) 2019/818

Pozmeňovací návrh 43

COM(2020) 614 final – Bod (14) – Článok 10 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť*** rokov počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov, ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.	Každý členský štát odoberie biometrické údaje každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***12*** rokov počas preverovania uvedeného v nariadení (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*] alebo, ak počas preverovania nebolo možné odobrať biometrické údaje alebo ak žiadateľ nebol predmetom preverovania, pri registrácii žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*] a čo najskôr, najneskôr však do 72 hodín od odobratia biometrických údajov, ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia odošle do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2.
Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***šesť*** rokov biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*].	Ak sa uplatňuje článok 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o preverovaní*] a osoba požiada o medzinárodnú ochranu počas preverovania, každý členský štát použije v prípade každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu vo veku aspoň ***12*** rokov biometrické údaje odobraté počas preverovania a odošle ich spolu s údajmi uvedenými v článku 12 písm. c) až p) tohto nariadenia do centrálneho systému a v náležitých prípadoch do CIR v súlade s článkom 4 ods. 2, a to najneskôr do 72 hodín od registrácie žiadosti podľa článku 27 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [*nariadenie o konaní o azyle*].
Nedodržanie 72 hodinovej lehoty nezbavuje členské štáty povinnosti odobrať biometrické údaje a odoslať ich do CIR. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov žiadateľa a odošle ich čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.	Nedodržanie 72 hodinovej lehoty nezbavuje členské štáty povinnosti odobrať biometrické údaje a odoslať ich do CIR. Ak stav končekov prstov neumožňuje odobrať odtlačky prstov v kvalite, ktorá umožní riadne porovnanie podľa článku 26, členský štát pôvodu opätovne odoberie odtlačky prstov žiadateľa a odošle ich čo najskôr, najneskôr však do 48 hodín od ich úspešného opätovného odobratia.

Zdôvodnenie

Vo vízovom kódexe sa požaduje, aby sa odtlačky prstov odoberali žiadateľom o víza vo veku od 12 rokov. To isté platí pre deti, ktoré vstupujú do EÚ na krátkodobý pobyt v rámci systému vstup/výstup. Zosúladenie vekovej hranice uplatňovanej v rámci systému Eurodac s vekovou hranicou vo vízovom kódexe a systéme EES zabezpečí súdržnosť a spoľahlivosť údajov zo strednodobého a dlhodobejšieho hľadiska.

Pozmeňovací návrh 44

COM(2020) 614 final – Bod (17) – Článok 13 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.	Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***12*** rokov zadržaných príslušnými kontrolnými orgánmi v súvislosti s neoprávneným prekročením pozemných, morských alebo vzdušných hraníc daného členského štátu a pochádzajúcich z tretej krajiny, ktorí neboli vrátení späť alebo ktorí zostali fyzicky na území členských štátov a ktorí neboli umiestnení do väzby, neboli zadržaní alebo zaistení počas celého obdobia medzi zadržaním a odsunom na základe rozhodnutia o ich vrátení.

Zdôvodnenie

Vo vízovom kódexe sa požaduje, aby sa odtlačky prstov odoberali žiadateľom o víza vo veku od 12 rokov. To isté platí pre deti, ktoré vstupujú do EÚ na krátkodobý pobyt v rámci systému vstup/výstup. Zosúladenie vekovej hranice uplatňovanej v rámci systému Eurodac s vekovou hranicou vo vízovom kódexe a systéme EES zabezpečí súdržnosť a spoľahlivosť údajov zo strednodobého a dlhodobejšieho hľadiska.

Pozmeňovací návrh 45

COM(2020) 614 final – Bod (18) – Článok 14 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šiestich*** rokov, o ktorí sa na jeho území zdržiavajú neoprávnene.	Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***12*** rokov, o ktorí sa na jeho území zdržiavajú neoprávnene.

Zdôvodnenie

Vo vízovom kódexe sa požaduje, aby sa odtlačky prstov odoberali žiadateľom o víza vo veku od 12 rokov. To isté platí pre deti, ktoré vstupujú do EÚ na krátkodobý pobyt v rámci systému vstup/výstup. Zosúladenie vekovej hranice uplatňovanej v rámci systému Eurodac s vekovou hranicou vo vízovom kódexe a systéme EES zabezpečí súdržnosť a spoľahlivosť údajov zo strednodobého a dlhodobejšieho hľadiska.

Pozmeňovací návrh 46

COM(2020) 614 final – Bod (19) – Článok 14 ods. 1

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***šesť*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].	Každý členský štát bezodkladne odoberie biometrické údaje každého štátneho príslušníka tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti vo veku aspoň ***12*** rokov vylodených po pátracej a záchrannej operácii v zmysle vymedzenia v nariadení EÚ) XXX/XXX [nariadenie o riadení azylu a migrácie].

Zdôvodnenie

Vo vízovom kódexe sa požaduje, aby sa odtlačky prstov odoberali žiadateľom o víza vo veku od 12 rokov. To isté platí pre deti, ktoré vstupujú do EÚ na krátkodobý pobyt v rámci systému vstup/výstup. Zosúladenie vekovej hranice uplatňovanej v rámci systému Eurodac s vekovou hranicou vo vízovom kódexe a systéme EES zabezpečí súdržnosť a spoľahlivosť údajov zo strednodobého a dlhodobejšieho hľadiska.

II. **POLITICKÉ ODPORÚČANIA**

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

1. víta návrh Komisie týkajúci sa nového paktu o migrácii a azyle, ktorým sa má prekonať päť rokov trvajúca patová situácia týkajúca sa spoločného azylového a migračného systému členských štátov. Podporuje cieľ Komisie vytvoriť komplexný systém dlhodobého riadenia migrácie, vrátane utečeneckej migrácie, ktorý je založený na európskych hodnotách, najmä hodnotách solidarity a dôstojnosti, ako aj na práve EÚ a medzinárodnom práve ([1]);

2. vyjadruje znepokojenie nad tým, že miestny a regionálny rozmer nie je v návrhoch v rámci nového paktu dostatočne zohľadnený a že za vstup a registráciu by mali byť opäť primárne zodpovedné štáty na vonkajších hraniciach EÚ. V tejto súvislosti kritizuje zachovanie kritéria prvého vstupu. Vyzýva preto na rýchle a spravodlivé rozdelenie žiadateľov o azyl medzi ostatné členské štáty v záujme skutočnej solidarity a väčšie zapojenie novej Agentúry Európskej únie pre azyl, miestnych a regionálnych samospráv, ako aj aktérov z radov občianskej spoločnosti v duchu viacúrovňovej spolupráce so zapojením zainteresovaných strán z verejného i súkromného sektora;

3. opakuje svoju požiadavku na dlhodobé riešenie výziev týkajúcich sa neregulárnych príchodov a umiestnenia osôb hľadajúcich ochranu v súlade s medzinárodným právom a právom EÚ, pričom treba zabezpečiť, aby sa dodržiavala zásada nevyhostenia a aby sa vo všetkých rozhodnutiach a opatreniach zohľadňovali záujmy zraniteľných osôb. VR preto navrhuje, aby sa v nariadení o riadení azylu a migrácie a v novom pakte o migrácii a azyle zohľadnili existujúce najlepšie postupy dobrovoľného rozdeľovania osôb na regionálnej úrovni, pri ktorých sa uplatňuje kľúč vychádzajúci z údajov o obyvateľstve, nezamestnanosti a príjmoch ([2]);

4. konštatuje, že doteraz nebolo možné zaviesť pevnú kvótu na rozdeľovanie žiadateľov o azyl v rámci Únie, v zásade však víta návrh Komisie zaviesť mechanizmus solidarity, do ktorého sa musia zapojiť všetky členské štáty, no ktorý im umožňuje vybrať si medzi rôznymi druhmi príspevku. Poukazuje na to, že predpokladom fungovania tohto mechanizmu je rovnováha medzi dostupným počtom miest na prijatie utečencov a inými formami príspevkov. Je preto nevyhnutné zabezpečiť, aby počet členských štátov, ktoré prijímajú utečencov, a počet štátov, ktoré sa rozhodnú pre iný druh príspevku, bol v primeranom pomere a aby tento stav zodpovedal pomeru žiadateľov o azyl a osôb, ktoré sa majú navrátiť;

([1]) Vyhlásenie predsedníctva VR k situácii migrantov v Morii (COR-2020 – 02499), bod 9.

([2]) Ide o návrh SHARE, ktorý je iniciatívou baskickej vlády a má podporu zo strany viacerých regionálnych vlád. Jeho cieľom je presadzovať solidaritu a spoluzodpovednosť pri prijímaní utečencov a žiadateľov o azyl, pričom sa uplatňuje teritoriálny distribučný kľúč na základe uvedených troch kľúčových parametrov.

5. vzhľadom na zložitosť navrhovaného postupu je však skeptický, pokiaľ ide o praktickú uskutočniteľnosť systému „sponzorstva návratov“. V tejto súvislosti navrhuje vytvorenie systému hospodárskych stimulov a sankcií s cieľom zabezpečiť vykonávanie mechanizmu solidarity;

6. vyzdvihuje význam ľudských práv a zásad právneho štátu (napr. voľný prístup k nezávislému poradenstvu a právnemu zastupovaniu a k Vysokému komisárovi OSN pre utečencov), ktoré treba uplatňovať aj na vonkajších hraniciach Európy. Platí to najmä v súvislosti s navrhovanými konaniami na hraniciach, ktoré musia byť v súlade s európskymi hodnotami a zásadami právneho štátu a musia zabezpečiť, aby nedochádzalo k diskriminácii na základe štátnej príslušnosti. Pre konania na hraniciach by sa mal zvoliť iný model než ten, ktorý vychádza z podielov rozhodnutí o poskytnutí ochrany. Nové postupy na hraniciach musia tieto normy zaručiť aj v praxi;

7. navrhuje spoluzákonodarcom, aby preskúmali ustanovenia článkov 53 a 54 návrhu nariadenia o konaní o azyle z hľadiska ich zlučiteľnosti s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie o účinnej právnej ochrane a vzhľadom na potrebu dodržiavať ostatné zásady európskeho práva a právneho štátu pri úprave právnej ochrany so zreteľom na článok 47 Charty základných práv;

8. žiada, aby sa navrhovaný postup preverovania využíval spôsobom, ktorý umožní včasnú identifikáciu „obzvlášť zraniteľných“ osôb. To zahŕňa identifikáciu skupín osôb, ktoré sú podľa smernice o prijímaní a predloženého návrhu nariadenia o konaní o azyle považované za obzvlášť zraniteľné, a zaistenie vhodného zaobchádzania s týmito osobami;

9. poukazuje na to, že maximálna lehota piatich dní stanovená na toto preverovanie nebude v mnohých prípadoch postačovať na účinnú identifikáciu obzvlášť zraniteľných osôb. V pohraničných regiónoch sa musia vyčleniť ďalšie zdroje na vykonávanie preverovania s cieľom zabezpečiť primeraný priebeh konania, ako aj náležite identifikovať osobitné procesné potreby a zabrániť diskriminačným praktikám, ako je rasové profilovanie;

10. zdôrazňuje, že je potrebné vyhnúť sa duplicite v rámci postupu preverovania a zvýšiť jeho účinnosť;

11. poukazuje na to, že úspešné krízové riadenie sa začína najmä na miestnej a regionálnej úrovni, a že koordinácia s miestnymi a regionálnymi samosprávami by preto mala byť najvyššou prioritou;

12. navrhuje, aby sa okamžitá ochrana v krízových situáciách poskytovala podľa uváženia členských štátov nielen utečencom z oblastí ozbrojených konfliktov, ale aj iným zraniteľným skupinám, najmä deťom, obetiam mučenia, traumatizovaným osobám a obetiam obchodovania s ľuďmi, u ktorých nie sú znaky zraniteľnosti vždy viditeľne identifikovateľné;

13. pripomína, že je potrebné dodržiavať všeobecné nariadenie o ochrane údajov a všeobecné zásady spracúvania údajov a vyzýva spoluzákonodarcov, aby náležite zohľadnili výhrady vyjadrené európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, najmä pokiaľ ide o návrhy týkajúce sa nariadenia o preverovaní a nariadenia Eurodac;

14. navrhuje stanoviť pre zber biometrických údajov v rámci systému Eurodac vekovú hranicu 12 rokov s cieľom zosúladiť ju s vekovými požiadavkami vízového kódexu a systému vstup/výstup. Uchovávanie biometrických údajov vždy predstavuje riziko z hľadiska právnych predpisov o ochrane údajov. Odporúča sa preto zaistiť, aby sa údaje osôb, ktoré ešte nerozumejú danej problematike, neuchovávali na bezpečnostné účely a účely presadzovania práva;

15. víta želanie Komisie zriadiť bezpečné prístupové cesty do Európy. Predstavuje to dodatočný európsky príspevok k medzinárodnej ochrane utečencov a nemôže to nahradiť individuálne konania o azyle;

16. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ďalej rozvíjali programy presídľovania, vytvárali ďalšie humanitárne programy prijímania osôb, ako sú programy komunitného sponzorstva, a podporovali nábor kvalifikovaných a talentovaných pracovníkov z tretích krajín;

17. zdôrazňuje, že mnohé miestne a regionálne samosprávy v celej EÚ sú pripravené aktívne sa zapojiť do prijímania a integrácie zraniteľných osôb, a poukazuje na potenciál iniciatívy VR „Mestá a regióny za integráciu“. Navrhuje, aby Európska komisia zohľadnila osvedčené postupy regiónov a miest v oblasti integrácie s cieľom podporiť ich uplatnenie na iných miestach, stimulovať vznik nových iniciatív a podnietiť konštruktívnejšiu verejnú diskusiu o práve na azyl a migráciu;

18. žiada, aby sa realizovali a rozvíjali účinné politiky spolupráce s tretími krajinami. Na tento účel musí EÚ vypracovať novú stratégiu na podporu udržateľného rozvoja tretích krajín, najmä v Afrike, a podporovať v týchto krajinách udržateľný hospodársky rozvoj a demokratizáciu prostredníctvom iniciatív zameraných na zdravie, výrobu, vzdelávanie, odbornú prípravu, budovanie infraštruktúry a na pokrok z hľadiska udržateľného hospodárstva a demokracie, vďaka ktorému nebude ich obyvateľstvo nútené migrovať;

19. dúfa, že nový európsky pakt o migrácii a azyle bude viac zohľadňovať dobrovoľné ponuky regionálnej a miestnej úrovne, pokiaľ ide o prijímanie zraniteľných osôb, než je tomu v súčasnosti;

20. víta Akčný plán pre integráciu a začlenenie 2021 – 2027 ako nevyhnutný doplnok nového paktu o migrácii a azyle a jeho uznanie úlohy miestnych a regionálnych samospráv. So záujmom očakáva realizáciu dohodnutého integračného partnerstva medzi Európskou komisiou a Európskym výborom regiónov;

21. sa domnieva sa, že opatrenia pred odchodom a pred príchodom sú neoddeliteľne spojené s účinným rozvojom legálnych migračných ciest, aby sa mohli naplniť ambície akčného plánu úspešne pokryť všetky fázy integračného procesu;

22. zdôrazňuje potrebu jednoduchšieho a jasnejšieho prístupu pre miestne a regionálne samosprávy vrátane makroregionálnej úrovne k finančným prostriedkom EÚ na integráciu a začlenenie;

23. zdôrazňuje význam boja proti dezinformáciám o integrácii a migrácii prostredníctvom konkrétnych faktov a číselných údajov s cieľom zakročiť proti diskriminácii, predsudkom, rasizmu a xenofóbii. Na tento účel vyzýva Európsku komisiu, aby do svojej výročnej správy o strategickom výhľade zahrnula výsledky Výročného regionálneho a miestneho barometra VR o regionálnom a miestnom rozvoji EÚ ako nástroja založeného na dôkazoch, s cieľom ilustrovať vplyv migrácie a integrácie na mestá a regióny. Okrem toho žiada Komisiu, aby sa zasadzovala za informovanie a osvetové kampane s humanistickým obsahom určené prijímajúcim spoločnostiam, s cieľom vysvetliť, že je potrebné venovať migračným pohybom náležitú pozornosť a správne ich riadiť;

24. rozhodne podporuje cieľ Komisie zintenzívniť boj proti prevádzačstvu migrantiek a migrantov a odrádzať ich od toho, aby sa vydávali na životunebezpečné cesty. V tejto súvislosti trvá na tom, že je potrebné posilniť úlohu európskych agentúr a revidovať akčný plán EÚ v oblasti prevádzania migrantov, v ktorom sa objasňuje aj úloha súkromných záchranných operácií na mori. Je dôležité zabrániť tomu, aby bolo plnenie právnych záväzkov (ako je napríklad povinnosť zachraňovať na mori) trestné. VR sa domnieva, že spolupráca v oblasti záchrany na mori by sa mala koordinovať na európskej úrovni a mala by sa rozvíjať v partnerstve a vzájomnom rešpekte medzi štátnymi a neštátnymi subjektmi;

25. žiada, aby sa osobitná pozornosť venovala potenciálnym obetiam obchodovania s ľuďmi (ženám, mladým ľuďom, deťom), pričom zdôrazňuje význam ich náležitej identifikácie. V tejto fáze by sa osobe, ktorá sa stala obeťou obchodovania, v dôsledku neprimeraného posúdenia mohli odopierať ľudské práva alebo rôzne druhy ochrany, ktoré by sa jej naopak mali poskytnúť vzhľadom na to, že je obeťou porušovania práv. V tejto súvislosti považuje za nevyhnutnú koordináciu s miestnymi a regionálnymi samosprávami sprevádzanú spoločnou činnosťou viacerých aktérov, ktorá má zásadný význam pri odhaľovaní týchto osôb, ich včasnej identifikácii a počiatočnej asistencii v záujme ich úplného začlenenia a integrácie, aby sa zabránilo riziku závažných prípadov vykorisťovania zraniteľných osôb, ako sú potenciálne obete obchodovania s ľuďmi. Zastáva názor, že na zabezpečenie primeraného prijatia, ktoré by spĺňalo individuálne potreby obetí obchodovania s ľuďmi, sa starostlivosť o nich musí vykonávať na základe individuálnych projektov s cieľom rešpektovať ich identitu, očakávania a individuálne schopnosti a výsady. Zdôrazňuje, že spoločná činnosť viacerých aktérov, ktorej ťažiskom je posilnenie postavenia obetí, je nevyhnutná na dosiahnutie ich sociálnej integrácie, ktorá vytvára predpoklady na získanie úplnej autonómie;

26. sa domnieva, že ciele paktu o migrácii a azyle, najmä uplatňovanie solidarity zo strany členských štátov, a komplexného prístupu spájajúceho opatrenia v oblasti migrácie, azylu, integrácie a riadenia hraníc môžu členské štáty dosiahnuť len vtedy, ak budú konať spoločne a v rámci spoločného európskeho azylového systému a keď sa v mechanizme solidarity lepšie uznajú záujmy a schopnosti všetkých z nich. Potvrdzuje, že návrhy v rámci paktu sú v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ZEÚ, keďže ciele navrhovaného opatrenia – reformu spoločného európskeho azylového systému – nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu rozsahu a účinkov tohto opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ, a keďže navrhované opatrenie je jasným prínosom v porovnaní s opatreniami na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni. Ďalej pripomína, že je potrebné dodržiavať zásadu proporcionality.

V Bruseli 19. marca 2021

Predseda
Európskeho výboru regiónov

Apostolos TZITZIKOSTAS